

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 46

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

49. vuosikerta

16. helmikuuta 2006

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 255/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 256/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 257/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan tavallisen vehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta .....	9
	★	Komission asetus (EY) N:o 258/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 1065/2005 muuttamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta .....	15
	★	Komission asetus (EY) N:o 259/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 1516/2005 muuttamisesta Itävallan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta .....	16
	★	Komission asetus (EY) N:o 260/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla sen jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoainesten tuottamiseen yhteisössä annetun asetuksen (EY) N:o 1573/2005 muuttamisesta .....	17
	★	Komission asetus (EY) N:o 261/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 753/2002 muuttamisesta .....	18

★ <b>Komission asetus (EY) N:o 262/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, viinialan tarkastusten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2729/2000 muuttamisesta</b> .....	22
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 263/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, asetusten (EY) N:o 796/2004 ja (EY) N:o 1973/2004 muuttamisesta pähkinöiden osalta</b> .....	24
Komission asetus (EY) N:o 264/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti .....	26
Komission asetus (EY) N:o 265/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, 16 päivästä helmikuuta 2006 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla .....	28

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Neuvosto

2006/97/EY, Euratom:

★ <b>Neuvoston päätös, tehty 14 päivänä helmikuuta 2006, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean saksalaisen jäsenen nimeämisestä</b> .....	31
--	----

### Komissio

2006/98/EY:

★ <b>Komission päätös, tehty 14 päivänä helmikuuta 2006, digitaalisia kirjastoja käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän perustamisesta</b> .....	32
---	----

2006/99/EY:

★ <b>Komission päätös, tehty 3 päivänä helmikuuta 2006, Yhdistyneessä kuningaskunnassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2004/370/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 213)</b> .....	34
---	----

2006/100/EY:

★ <b>Komission päätös, tehty 3 päivänä helmikuuta 2006, Kyproksessa käytettävän sianruhojen luokitusmenetelmän hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2005/7/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 215)</b> .....	38
--	----

2006/101/EY:

★ <b>Komission päätös, tehty 6 päivänä helmikuuta 2006, lintuinfluenssaa siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa koskevien tutkimusohjelmien täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa vuonna 2006 (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 251)</b> .....	40
---	----

2006/102/EY:

★ <b>Komission päätös, tehty 7 päivänä helmikuuta 2006, yhteisön osallistumisesta kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoitukseen Ranskan merentakaisissa departementeissa vuonna 2006 (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 250)</b> .....	47
--	----



2006/103/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 14 päivänä helmikuuta 2006, varainhoitoasetuksen soveltamissääntöistä annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 157 artiklan b alakohdassa ja 158 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen kynnsarvojen tarkistamisesta** ..... 52

2006/104/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä helmikuuta 2006, erittäin patogeenisen lintuinfluenssan epäiltyihin tautitapauksiin Saksan luonnonvaraisissa linnuissa liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojoimenpiteistä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2006) 520*) ..... 53

2006/105/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä helmikuuta 2006, erittäin patogeenisen lintuinfluenssan epäiltyihin tautitapauksiin Unkarin luonnonvaraisissa linnuissa liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojoimenpiteistä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2006) 526*) ..... 59



## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 255/2006,  
annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä helmikuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 15 päivänä helmikuuta 2006 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	112,2
	204	44,6
	212	139,7
	624	111,0
	999	101,9
0707 00 05	052	128,6
	204	101,3
	628	147,3
	999	125,7
0709 10 00	220	89,7
	624	95,8
	999	92,8
0709 90 70	052	116,2
	204	69,1
	999	92,7
0805 10 20	052	51,0
	204	50,1
	212	43,6
	220	46,1
	448	47,7
	624	60,6
	999	49,9
0805 20 10	204	99,5
	999	99,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	204	122,3
	220	82,2
	464	141,5
	624	78,7
	999	97,1
0805 50 10	052	51,4
	220	44,3
	999	47,9
0808 10 80	400	114,3
	404	99,5
	528	80,3
	720	73,4
	999	91,9
0808 20 50	388	90,1
	400	106,9
	512	67,9
	528	83,3
	720	63,0
	999	82,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 256/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 <sup>(2)</sup> vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 <sup>(3)</sup> vahvistetaan interventioista peräisin olevien tuotteiden käytön ja määräraikan tarkastamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt.
- (3) Nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan 53 665 ohratonnin viemiseksi komission päätöksen nojalla. Kyseisellä päätöksellä Tšekille annetaan lupa varastoida alueensa ulkopuolella 300 000 tonnia viljaa markkinointivuonna 2004/2005 <sup>(4)</sup>.
- (4) Toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja. Tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä, erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta.
- (5) Jälleentuonnin välttämiseksi tämän asetuksen mukaisesti avatun tarjouskilpailun mukainen vienti olisi rajoitettava eräisiin kolmansiin maihin.

(6) Järjestelmän hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisesti.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Tšekin interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetuissa paikoissa hallussaan olevan ohran viemiseksi.

**2 artikla**

Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 53 665 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Amerikan yhdysvaltoja, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kanadaa, Kroatiaa, Liechtensteiniä, Meksikoa, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa <sup>(5)</sup> ja Sveitsiä.

**3 artikla**

1. Tämän asetuksen mukaisesti toteutettuun vientiin ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta ilman kuukausikorotusta.

**4 artikla**

1. Vientitodistukset ovat voimassa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklan mukaista myöntämispäivää seuraavan neljän kuukauden loppuun.

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1169/2005.

<sup>(4)</sup> Ilmoitettu Tšekille 17 päivänä kesäkuuta 2005, muutettu päätöksellä 4013/2005, josta on ilmoitettu Tšekille 11 päivänä lokakuuta 2005.

<sup>(5)</sup> Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244.

2. Tämän asetuksen mukaisesti avatussa tarjouskilpailussa jätettyihin tarjouksiin ei pidä liittää komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 <sup>(1)</sup> 49 artiklan mukaisesti tehtyjä vientitodistushakemuksia.

#### 5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättämisen määräaika päättyy 23 päivänä helmikuuta 2006 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

Seuraaviin osittaisiin tarjouskilpailuihin tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa) lukuun ottamatta 13 päivää huhtikuuta 2006 ja 25 päivää toukokuuta 2006, sillä kyseisten viikkojen aikana ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 22 päivänä kesäkuuta 2006 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Tšekin interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Státní zemědělský intervenční fond

Odbor rostlinných komodit

Ve Smečkách 33

CZ-110 00, Praha 1

Puhelin (420-2) 22 87 16 67

Faksi (420-2) 96 80 64 04.

#### 6 artikla

Interventioelin, varastoija ja tarjouskilpailun voittaja voivat joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana ottaa tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500:aa tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoija.

Vertailunäytteiden otto ja määritys on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta.

Kiistatapauksessa määritysten tulokset on toimitettava komissiolle sähköisesti.

#### 7 artikla

1. Tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan, jos näytteiden määritysten lopputulokset osoittavat, että laatu on

a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi;

b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, kunhan poikkeama on enintään

— yksi kilogramma hehtolitralla ominaispainon osalta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 64 kilogrammaa hehtolitralla,

— yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuuden osalta,

— puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (EY) N:o 824/2000 <sup>(2)</sup> liitteessä I olevassa B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta,

— puoli prosenttiyksikköä asetuksen (EY) N:o 824/2000 liitteessä I olevassa B.5 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan.

2. Jos näytteiden määritysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja poikkeama ylittää 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi

a) joko hyväksyä erän sellaisenaan;

b) tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa.

Edellä olevassa b alakohdassa säädettyssä tapauksessa tarjouskilpailun voittaja vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

3. Jos näytteiden määritysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittaja ei saa ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

<sup>(1)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1068/2005 (EUVL L 174, 7.7.2005, s. 65).

## 8 artikla

Edellä 7 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa ja 3 kohdassa säädettyissä tapauksissa tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän ohraa ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viivymättä komissiolle liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen.

Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanottettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa ensimmäisestä korvauspyynnöstään, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, kun hän on viivymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimestä.

## 9 artikla

1. Jos ohra siirretään varastosta ennen kuin 6 artiklassa säädettyjen määritysten tulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastojia vastaan.

2. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) vastaa 6 artiklassa säädettyjen näytteenottojen ja määritysten (7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja määrityksiä lukuun ottamatta) kustannuksista 500:aa tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat siirrosta siilosta toiseen ja hänen mahdollisesti pyytämistään lisämäärityksistä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

Komission puolesta  
Mariann FISCHER BOEL  
Komission jäsen

## 10 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää ohraa koskevissa asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontakappaleessa on oltava jokin liitteessä III esitetyistä maininnoista.

## 11 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti asetettu vakuus vapautetaan heti, kun vientitodistukset on myönnetty tarjouskilpailun voittajille.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 1 kohdassa säädetään, vientivelvoitteesta asetetaan vakuus, joka on tarjouskilpailupäivänä voimassa olevan interventiohinnan ja tarjotun hinnan erotuksen suuruinen ja aina vähintään 25 euroa tonnilta. Tästä vakuudesta asetetaan puolet vientitodistuksen myöntämisen yhteydessä ja loput ennen viljan siirtoa.

## 12 artikla

Tšekin interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi sähköisesti kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tiedonanto on tehtävä liitteessä IV olevan lomakkeen mukaisesti.

## 13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.



## LIITE I

Varastointipaikka	Määrä (tonnia)
Gent	53 665

## LIITE II

**Ilmoitus Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan ohran vientiä koskevassa pysyvässä tarjouskilpailussa myönnettyistä eristä kieltäytymisestä ja mahdollisesta korvaamisesta**

(Asetus (EY) N:o 256/2006)

- Tarjouskilpailun voittajaksi valitun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Päivä, jona tarjouskilpailun voittaja kieltäytyy erästä:

Erän numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Haltuunottamisesta kieltäytymisen perusteet
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ominaispaino (kg/hl)</li> <li>— % itäneitä jyviä</li> <li>— % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz)</li> <li>— % muuta kuin moitteettoman laatuista perusviljaa olevia aineksia</li> <li>— Muut</li> </ul>

## LIITE III

## Asetuksen 10 artiklassa tarkoitettut maininnat

- *espanjaksi*: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 256/2006
- *tšekiksi*: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 256/2006
- *tanskaksi*: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 256/2006
- *saksaksi*: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 256/2006
- *viroksi*: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 256/2006
- *kreikaksi*: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 256/2006
- *englanniksi*: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 256/2006
- *ranskaksi*: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 256/2006
- *italiaksi*: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 256/2006
- *latviaksi*: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 256/2006
- *liettuaksi*: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 256/2006
- *unkariksi*: Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 256/2006/EK rendelet
- *hollanniksi*: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 256/2006
- *puolaksi*: Jęczmień interwencyjny nie dający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 256/2006
- *portugaliksi*: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 256/2006
- *slovakiksi*: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 256/2006
- *sloveeniksi*: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 256/2006
- *suomeksi*: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 256/2006
- *ruotsiksi*: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 256/2006.

## LIITE IV

## Lomake (\*)

**Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan ohran vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu**

(Asetus (EY) N:o 256/2006)

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä tonneina	Tarjottu hinta (euroa/tonni) <sup>(1)</sup>	Korotukset (+) Vähennykset (-) (euroa/tonni) (pro memoria)	Liiketoimintakulut <sup>(2)</sup> (euroa/tonni)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

<sup>(1)</sup> Tähän hintaan sisältyvät tarjouksen kohteena olevaa erää koskevat korotukset tai vähennykset.

<sup>(2)</sup> Liiketoimintakulut ovat palveluista ja vakuutuksista muodostuvia kuluja, jotka aiheutuvat interventiovarastosta poistamisen ja vientisäätämisen FOB-vaiheen (vapaasti aluksessa) välillä, pois luettuna kuljetuskustannukset. Ilmoitettavat kulut laaditaan sellaisten tosiasiallisten kulujen keskiarvon perusteella, jotka interventioelin on vahvistanut tarjouskilpailujakson avaamista edeltävän puolen vuoden ajalta, ja ne ilmoitetaan euroina tonnia kohti.

(\*) Lähetetään maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosastoon (D/2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 257/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan tavallisen vehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 <sup>(2)</sup> vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 <sup>(3)</sup> vahvistetaan interventioista peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraikan tarkastamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt.
- (3) Nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan 105 797 tonnin tavallista vehnää viemiseksi komission päätöksen nojalla. Kyseisellä päätöksellä Tšekille annetaan lupa varastoida alueensa ulkopuolella 300 000 tonnia viljaa markkinointivuonna 2004/2005 <sup>(4)</sup>.
- (4) Toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja. Tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä, erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1169/2005.

<sup>(4)</sup> Ilmoitettu Tšekille 17 päivänä kesäkuuta 2005, muutettu päätöksellä 4013/2005, josta on ilmoitettu Tšekille 11 päivänä lokakuuta 2005.

(5) Jälleentuonnin välttämiseksi tämän asetuksen mukaisesti avatun tarjouskilpailun mukainen vienti olisi rajoitettava eräisiin kolmansiin maihin.

(6) Järjestelmän hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisesti.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Tšekin interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetuissa paikoissa hallussaan olevan vehnän viemiseksi.

*2 artikla*

Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 105 797 tonnin tavallista vehnää enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kroatiaa, Liechtensteinia, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa <sup>(5)</sup> ja Sveitsiä.

*3 artikla*

1. Tämän asetuksen mukaisesti toteutettuun vientiin ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta ilman kuukausikorotusta.

<sup>(5)</sup> Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244.

## 4 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklan mukaista myöntämispäivää seuraavan neljän kuukauden loppuun.

2. Tämän asetuksen mukaisesti avatussa tarjouskilpailussa jätettyihin tarjouksiin ei pidä liittää komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 <sup>(1)</sup> 49 artiklan mukaisesti tehtyjä vientitodistushakemuksia.

## 5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättämisen määräaika päättyy 23 päivänä helmikuuta 2006 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

Seuraaviin osittaisiin tarjouskilpailuihin tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa) lukuun ottamatta 13 päivää huhtikuuta 2006 ja 25 päivää toukokuuta 2006, sillä kyseisten viikkojen aikana ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 22 päivänä kesäkuuta 2006 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Tšekin interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Státní zemědělský intervenční fond  
Odbor rostlinných komodit  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00, Praha 1  
Puhelin (420) 222 871 667  
Faksi (420) 296 806 404.

## 6 artikla

Interventioelin, varastoija ja tarjouskilpailun voittaja voivat joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana ottaa tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500:aa tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoija.

Vertailunäytteiden otto ja määritys on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

Kiistatapauksessa määritysten tulokset on toimitettava komissiolle sähköisesti.

## 7 artikla

1. Tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan, jos näytteiden määritysten lopputulokset osoittavat, että laatu on

a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi;

b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, kunhan poikkeama on enintään

— yksi kilogramma hehtolitralla ominaispainon osalta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 75 kilogrammaa hehtolitralla,

— yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuuden osalta,

— puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (EY) N:o 824/2000 <sup>(2)</sup> liitteessä I olevassa B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta,

— puoli prosenttiyksikköä asetuksen (EY) N:o 824/2000 liitteessä I olevassa B.5 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan.

2. Jos näytteiden määritysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja poikkeama ylittää 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja rajat, tarjouskilpailun voittaja voi

a) joko hyväksyä erän sellaisenaan;

b) tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa.

<sup>(2)</sup> EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1068/2005 (EUVL L 174, 7.7.2005, s. 65).

Edellä olevassa b alakohdassa säädettyssä tapauksessa tarjouskilpailun voittaja vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

3. Jos näytteiden määritysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittaja ei saa ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

#### 8 artikla

Edellä 7 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa ja 3 kohdassa säädettyissä tapauksissa tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän tavallista vehnää ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen.

Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa ensimmäisestä korvauspyynnöstään, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan luettuna, kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä II olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

#### 9 artikla

1. Jos tavallinen vehnä siirretään varastosta ennen kuin 6 artiklassa säädettyjen määritysten tulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastojaa vastaan.

2. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) vastaa 6 artiklassa säädettyjen näyteenottojen ja määritysten

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

(7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja määräytyksiä lukuun ottamatta) kustannuksista 500:aa tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat siirrosta siilosta toiseen ja hänen mahdollisesti pyytämistään lisämäärityksistä.

#### 10 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää tavallista vehnää koskevissa asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontakappaleessa on oltava jokin liitteessä III esitetyistä maininnoista.

#### 11 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti asetettu vakuus vapautetaan heti, kun vientitodistukset on myönnetty tarjouskilpailun voittajille.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 1 kohdassa säädetään, vientivelvoitteesta asetetaan vakuus, joka on tarjouskilpailupäivänä voimassa olevan interventiohinnan ja tarjotun hinnan erotuksen suuruinen ja aina vähintään 25 euroa tonnilta. Tästä vakuudesta asetetaan puolet vientitodistuksen myöntämisen yhteydessä ja loput ennen viljan siirtoa.

#### 12 artikla

Tšekin interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi sähköisesti kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tiedonanto on tehtävä liitteessä IV olevan lomakkeen mukaisesti.

#### 13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta  
Mariann FISCHER BOEL  
Komission jäsen

## LIITE I

Varastointipaikka	Määrä (tonnia)
Gent	105 797

## LIITE II

**Ilmoitus Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan tavallisen vehnän vientiä koskevassa pysyvässä tarjouskilpailussa myönnettyistä eristä kieltäytymisestä ja mahdollisesta korvaamisesta**

(Asetus (EY) N:o 257/2006)

- Tarjouskilpailun voittajaksi valitun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Päivä, jona tarjouskilpailun voittaja kieltäytyy erästä:

Erän numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Haltuunottamisesta kieltäytymisen perusteet
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ominaispaino (kg/hl)</li> <li>— % itäneitä jyviä</li> <li>— % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz)</li> <li>— % muuta kuin moitteettoman laatuista perusviljaa olevia aineksia</li> <li>— Muut</li> </ul>

## LIITE III

## Asetuksen 10 artiklassa tarkoitettut maininnat

- *espanjaksi*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 257/2006
- *tšekiksi*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 257/2006
- *tanskaksi*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 257/2006
- *saksaksi*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 257/2006
- *viroksi*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 257/2006
- *kreikaksi*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 257/2006
- *englanniksi*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 257/2006
- *ranskaksi*: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 257/2006
- *italiaksi*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 257/2006
- *latviaksi*: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 257/2006
- *liettuaksi*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 257/2006
- *unkariksi*: Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 257/2006/EK rendelet
- *hollanniksi*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 257/2006
- *puolaksi*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 257/2006
- *portugaliksi*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 257/2006
- *slovakiksi*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 257/2006
- *sloveeniksi*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 257/2006
- *suomeksi*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 257/2006
- *ruotsiksi*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 257/2006.



## LIITE IV

**Tšekin interventioelimen hallussa Belgiassa olevan tavallisen vehnän vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu**

Lomake (\*)

(Asetus (EY) N:o 257/2006)

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä tonneina	Tarjottu hinta (euroa/tonni) <sup>(1)</sup>	Korotukset (+) Vähennykset (-) (euroa/tonni) (pro memoria)	Liiketoimintakulut <sup>(2)</sup> (euroa/tonni)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

<sup>(1)</sup> Tähän hintaan sisältyvät tarjouksen kohteena olevaa erää koskevat korotukset tai vähennykset.

<sup>(2)</sup> Liiketoimintakulut ovat palveluista ja vakuutuksista muodostuvia kuluja, jotka aiheutuvat interventiovarastosta poistamisen ja vientisätaman FOB-vaiheen (vapaasti aluksessa) välillä, pois luettuna kuljetuskustannukset. Ilmoitettavat kulut laaditaan sellaisten tosiasiallisten kulujen keskiarvon perusteella, jotka interventioelin on vahvistanut tarjouskilpailujakson avaamista edeltävän puolen vuoden ajalta, ja ne ilmoitetaan euroina tonnia kohti.

(\*) Lähetetään maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosastoon (D/2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 258/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 1065/2005 muuttamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(2)</sup> vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 1065/2005<sup>(3)</sup> avattiin Saksan interventioelimen hallussa olevan 932 272 ohratonnin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 150 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Saksan esittämä pyyntö olisi hyväksyttävä kyseisen pyynnön, käytettävissä olevien määrien ja markkinatilanteen perusteella.
- (4) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetukset (EY) N:o 1065/2005.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1065/2005 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 1 082 272 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kanadaa, Kroatiaa, Liechtensteiniä, Meksikoa, Romaniaia, Serbia ja Montenegroa (\*), Sveitsiä ja Yhdysvaltoja.

(\*) Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244 määriteltynä."

*2 artikla*

Tämä asetukset tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EUVL L 174, 7.7.2005, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 78/2006 (EUVL L 14, 19.1.2006, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 259/2006,  
annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,  
asetuksen (EY) N:o 1516/2005 muuttamisesta Itävallan interventioelimen hallussa olevan ohran  
vientä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 <sup>(2)</sup> vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 1516/2005 <sup>(3)</sup> avattiin Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 530 ohratonnin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Itävalta on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 32 638 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Itävallan esittämä pyyntö olisi hyväksyttävä kyseisen pyynnön, käytettävissä olevien määrien ja markkinatilanteen perusteella.
- (4) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 1516/2005.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1516/2005 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 63 168 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kanadaa, Kroatiaa, Liechtensteinia, Meksikoa, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa (\*), Sveitsiä ja Yhdysvaltoja.

(\*) Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244 määriteltynä."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EUVL L 244, 20.9.2005, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 260/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla sen jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä annetun asetuksen (EY) N:o 1573/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1573/2005 <sup>(2)</sup> avatun tarjouskilpailun mukaisesti käyttöön saatetusta rukiista saadun bioetanolin käyttäminen biopolttoaineiden lopulliseen tuottamiseen edellyttää eri taloudellisten toimijoiden osallistumista ja bioetanolin kuljettamista teollisuusyrityksiin, jotka vastaavat bioetanolin lisäämisestä muihin polttoaineisiin.
- (2) Kun otetaan huomioon käytetyt talouden toiminta-alueet, joissa tarvitaan bioetanolin kuljettamista, on tarpeen säätää mahdollisuudesta varastoida bioetanolia välittäjinä olevien toimijoiden tiloissa ja sekoittaa sitä samanlaisiin tuotteisiin, joita ei ole saatu kyseisessä tarjouskilpailussa. On kuitenkin voitava edelleen jäljittää tarjouskilpailussa saatujen määrien kulku.
- (3) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1573/2005 olisi muutettava.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1573/2005 8 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 7 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, rukiin sääntöjenmukaista käyttöä koskevat edellytykset katsotaan täytetyiksi, kun ruis on varastoituna yritykseen, jossa se valmistetaan bioetanoliksi, kun ruis on valmistettu bioetanoliksi ja kun biopolttoaineen tuottaja osoittaa jalostaneensa bioetanolin biopolttoaineeksi. Biopolttoaineeksi jalostamista koskeva todiste on osoitettava eri toimijoiden varastokirjanpidolla ja tuotteiden siirtoja koskevin asiakirjoin. Näillä edellytyksin bioetanolin välivarastointi voidaan toteuttaa sekoittamalla sitä muuhun bioetanoliiin.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 253, 29.9.2005, s. 6.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 261/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 753/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 53 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 753/2002<sup>(2)</sup> 37 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan mukaisesti kolmannet maat voivat käyttää vapaaehtoisina merkintöinä mainitun asetuksen liitteessä III lueteltuja perinteisiä täydennysmerkintöjä edellyttäen, että mainitussa artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät.

(2) Etelä-Afrikka on pyytänyt mahdollisuutta käyttää yhteisön markkinoilla merkintöjä "ruby", "tawny" ja "vintage". Kyseisiä merkintöjä, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 753/2002 liitteessä III lueteltuja perinteisiä täydennysmerkintöjä, käytetään väkevista viineistä, joita säännellään Etelä-Afrikan lainsäädännössä ja joita on käytetty perinteisesti yli 10 vuotta kyseisen maan alueella. Koska merkinnät on tarkoin määritelty samalla tavoin kuin eräiden yhteisön viinien merkinnät ja koska niitä käytetään päällysmarkkinnoissa, jotka viittaavat kyseisten viinien to-

siasialliseen alkuperään, niitä ei käytetä kuluttajia harhauttavalla tavalla. Sen vuoksi niiden käyttö olisi sallittava yhteisön markkinoilla.

(3) Asetus (EY) N:o 753/2002 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

(4) Viinin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetusta (EY) N:o 753/2002 seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä III Portugalia koskeva osa tämän asetuksen liitteellä I.

2) Korvataan liite IX tämän asetuksen liitteellä II.

*2 artikla*Tämä asetusta tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345, 28.10.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 118, 4.5.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1512/2005 (EUVL L 241, 17.9.2005, s. 15).

## LIITE I

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteen III lisäämispäivä	Kolmas maa
<b>”PORTUGALI 29 artiklassa tarkoitetut perinteiset erityismerkinnät</b>					
Denominação de origem (DO)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatuohuviini, helmeilevä tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini	portugali		
Denominação de origem controlada (DOC)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatuohuviini, helmeilevä tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini	portugali		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatuohuviini, helmeilevä tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini	portugali		
Vinho doce natural	kaikki	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	väkevä tma-laatuviini	portugali		
<b>28 artiklassa tarkoitetut ilmaisut</b>					
Vinho regional	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
<b>23 artiklassa tarkoitetut perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Canteiro	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Colheita Seleccionada	kaikki	tma-laatuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Crusted/Crusting	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti		
Escolha	kaikki	tma-laatuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Escuro	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Fino	DO Porto DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Frasqueira	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteen III lisäämispäivä	Kolmas maa
Garrafeira	kaikki	tma-laatuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini väkevä tma-laatuviini	portugali		
Lágrima	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Leve	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini Estremadura ja Ribatejano DO Madeira, DO Porto	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini väkevä tma-laatuviini	portugali		
Nobre	DO Dão	tma-laatuviini	portugali		
Reserva	kaikki	tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Reserva velha (tai grande reserva)	DO Madeira	tma-laatukuohuviini, väkevä tma-laatuviini	portugali		
Ruby	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti	2006	Etelä-Afrikka (*)
Solera	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Super reserva	kaikki	tma-laatukuohuviini	portugali		
Superior	kaikki	tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Tawny	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti	2006	Etelä-Afrikka (*)
Vintage, jonka lisäksi ilmaisu Late Bottle (LBV) tai Character	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti		
Vintage	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti	2006	Etelä-Afrikka (*)

(\*) Ruby-, Tawny- ja Vintage-merkintöjä käytetään etelä-afrikkalaisen maantieteellisen merkinnän 'CAPE' yhteydessä."

## LIITE II

## "LIITE IX

## Luettelo 37 a artiklassa tarkoitetuista edustavista ammattialan järjestöistä ja niiden jäsenistä

Kolmas maa	Edustavan ammattialan järjestön nimi	Edustavan ammattialan järjestön jäsenet
— Etelä-Afrikka	— South African Fortified Wine Producers Association (SAFPA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Allesverloren Estate</li> <li>— Axe Hill</li> <li>— Beaumont Wines</li> <li>— Bergsig Estate</li> <li>— Boplaas Wine Cellar</li> <li>— Botha Wine Cellar</li> <li>— Bredell Wines</li> <li>— Calitzdorp Wine Cellar</li> <li>— De Krans Wine Cellar</li> <li>— De Wet Co-op</li> <li>— Dellrust Wines</li> <li>— Distell</li> <li>— Domein Doornkraal</li> <li>— Du Toitskloof Winery</li> <li>— Groot Constantia Estate</li> <li>— Grundheim Wine Cellar</li> <li>— Kango Wine Cellar</li> <li>— KWV International</li> <li>— Landskroon Wine</li> <li>— Louiesenhof</li> <li>— Morgenhog Estate</li> <li>— Overgaauw Estate</li> <li>— Riebeek Cellars</li> <li>— Rooiberg Winery</li> <li>— Swartland Winery</li> <li>— TTT Cellars</li> <li>— Vergenoegd Wine Estate</li> <li>— Villiera Wines</li> <li>— Withoek Estate"</li> </ul>



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 262/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****viinialan tarkastusten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2729/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 72 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 2729/2000 <sup>(2)</sup> 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, että lohkot, joista on tehty lopullista viiniviljelystä luopumista koskeva palkkiohakemus, on tarkastettava järjestelmällisesti paikalla.

(2) Viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä erityisesti tuotantokyvyn osalta 31 päivänä toukokuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1227/2000 <sup>(3)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b ja e alakohdan mukaisesti lopullista viiniviljelystä luopumista koskevan palkkion hakemusmenettelyssä, joka jäsenvaltioiden on vahvistettava, on säädettävä muun muassa hakemuksen jättämisen jälkeen tapahtuvasta kyseisten viiniköynnösten, kyseisen pinta-alan ja sen keski-tuotoksen tai tuotantokapasiteetin tarkastamisesta sekä raivauksen toteuttamisen todentamisesta.

(3) Koska kaukokartoituksesta on teknisen kehityksen vuoksi tullut luotettava väline, jäsenvaltioiden olisi niin halutesaan voitava soveltaa sitä, jos sillä voidaan säilyttää tarkastamisen taso.

<sup>(1)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345, 28.12.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 316, 15.12.2000, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2120/2004 (EUVL L 367, 14.12.2004, s. 11).

<sup>(3)</sup> EYVL L 143, 16.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1216/2005 (EUVL L 199, 29.7.2005, s. 32).

(4) Kun on kyse tarkastuksesta, jossa kyseisten viiniköynnösten olemassaolo todetaan ja jossa arvioidaan kyseinen pinta-ala, sen keskiuotos tai sen tuotantokapasiteetti, tarkastaminen on tehtävä paikalla, koska kyseisiä tekijöitä ei voida tarkastaa kaukokartoituksella.

(5) Tarkastaminen voidaan sitä vastoin toteuttaa kaukokartoituksella, jos viiniviljelmät on tosiasiallisesti poistettu, ja sen vuoksi olisi sallittava kaukokartoituksen käyttö kyseisessä tarkastusvaiheessa.

(6) Koska pinta-alan laskeminen kaukokartoituksella on vaikeaa, menetelmän käyttö olisi rajoitettava tapauksiin, joissa viiniviljelystä luopuminen koskee kokonaisia viiniviljelylohkoja.

(7) Asetus (EY) N:o 2729/2000 olisi muutettava vastaavasti.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetuksen (EY) N:o 2729/2000 5 artiklan 1 kohtaan kolmas alakohta seuraavasti:

”Asetuksen (EY) N:o 1227/2000 8 artiklan 1 kohdan e alakohdassa säädetty raivauksen todentaminen voidaan toteuttaa kaukokartoituksella, kun kyse on kokonaisesta viiniviljelylohkosta luopumisesta.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 263/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****asetusten (EY) N:o 796/2004 ja (EY) N:o 1973/2004 muuttamisesta pähkinöiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 145 artiklan c, l ja m alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1782/2003 otettiin käyttöön tukijärjestelmä pähkinäalalla, jotta voitaisiin välttää pähkinätuotannon mahdollinen loppuminen perinteisillä tuotantoalueilla ja siitä seuraavat kielteiset maaseutua koskevat ympäristölliset, sosiaaliset ja taloudelliset vaikutukset.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 asetetaan pähkinöiden pinta-alatuen edellytykseksi puiden vähimmäistiheys ja vähimmäispalstakoko.
- (3) Pähkinöiden pinta-alatukijärjestelmän hallinnon yksinkertaistamiseksi olisi yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen täydentävien ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmisen hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 796/2004<sup>(2)</sup> säädettyjä viljelylohkojen tunnistamiseen ja tukihakemusten sisältöön liittyviä edellytyksiä muutettava, kuitenkin niin, että asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 vahvistettuja tukikelpoisuusedellytyksiä noudatetaan ja mainitussa asetuksessa säädettyihin tavoitteisiin pyritään. Myös neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 soveltamista koskevista

yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa säädettyjä tukijärjestelmiä sekä kesannoidun maan käyttöä raaka-aineiden tuottamiseen 29 päivänä lokakuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1973/2004<sup>(3)</sup> säännöksiä olisi muutettava pähkinöiden pinta-alatuen maksamisedellytysten osalta.

- (4) Tarkastusjärjestelmän mukauttamiseksi pinta-alatukijärjestelmiin sovellettaviin tavanomaisiin tarkastusmääriin olisi asetuksessa (EY) N:o 796/2004 säädettyjä edellytyksiä muutettava.
- (5) Asetukset (EY) N:o 796/2004 ja (EY) N:o 1973/2004 on sen vuoksi syytä muuttaa.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 796/2004 seuraavasti:

1) Poistetaan 6 artiklan 3 kohta.

2) Korvataan 13 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Kun kyseessä on asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 4 luvussa säädettyä pähkinöiden pinta-alatukea koskeva hakemus, yhtenäishakemuksen on sisällettävä tiedot pähkinäpuiden lukumäärästä lajeittain eriteltynä."

3) Korvataan 26 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan d alakohta seuraavasti:

"d) viisi prosenttia kaikista asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 4 luvussa säädettyä pähkinätukea hakevista viljelijöistä."

(<sup>1</sup>) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2183/2005 (EUVL L 347, 30.12.2005, s. 56).

(<sup>2</sup>) EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2184/2005 (EUVL L 347, 30.12.2005, s. 61).

(<sup>3</sup>) EUVL L 345, 20.11.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2184/2005.

*2 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1973/2004 15 artikla seuraavasti:

*”15 artikla*

**Yhteisön tuen maksamisedellytykset**

1. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 83 artiklassa säädettyihin pinta-alatukiin kelpoisia ovat ainoastaan sellaiset pähkinäpuita kasvavat viljelypalstat, jotka täyttävät tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen edellytykset asetuksen (EY) N:o 796/2004 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettuna päivänä.

Kun kyseessä on palsta, jossa viljellään eri lajeihin kuuluvia pähkinöitä ja kun tuki on eriytetty lajien mukaan, tukikelpoisuuden edellytyksenä on, että tämän artiklan 3 kohdassa vahvistettua puiden hehtaarikohtaista vähimmäismäärää noudatetaan ainakin yhden pähkinäpuulajin osalta.

2. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 83 artiklassa säädettyyn pinta-alatukeen kelpoisen viljelypalstan vähimmäiskooksi vahvistetaan 0,10 hehtaaria. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin vahvistaa suuremman vähimmäiskoon objektiivisia perusteita käyttäen ja kyseessä olevien alojen erityispiirteet huomioon ottaen.

3. Pähkinäpuiden lukumäärän on hehtaaria kohti oltava vähintään:

i) 125 hasselpähkinäpuuta;

ii) 50 mantelipuuta;

iii) 50 saksanpähkinäpuuta;

iv) 50 pistaasipähkinäpuuta;

v) 30 johanneksenleipäpuuta.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin vahvistaa suuremman vähimmäistiheyden objektiivisia perusteita käyttäen ja kyseessä olevien lajien erityispiirteet huomioon ottaen.

4. Edellä 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa myönnettävän tuen taso on se taso, joka vastaa sitä lajia, jonka osalta tukikelpoisusedellytykset täyttyvät ja jonka tuen määrä on suurin.”

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan vuoden 2006 ja sitä seuraavien vuosien osalta jätettyihin tukihakemuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 264/2006,  
annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,  
tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelu-  
sopimusten mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa ruokosokerin tuontia koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 sekä asetusten (EY) N:o 1464/95 ja (EY) N:o 779/96 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1159/2003<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittoman toimitusvelvoitteen määrittämistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 16 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja In-

tia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittomien tariffikiintiöiden määrittämistä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklassa avataan Brasiliasta, Kuubasta ja muista kolmansista maista tapahtuvan CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden tuontia varten tariffikiintiöt, joissa tulli on 98 euroa tonnilta.
- (4) Toimivaltaisille viranomaisille on esitetty 6 päivän ja 10 päivän helmikuuta 2006 välisellä viikolla asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuontitodistushakemuksia, joissa haettu kokonaismäärä ylittää yhden asianomaisen maan osalta AKT-Intia-sokerille asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklan perusteella vahvistetun toimitusvelvoitteen määrän.
- (5) Näin ollen komission on vahvistettava vähennyskerroin, jotta todistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään, ja ilmoitettava kyseisten määrien täyttymisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistukset, joita on haettu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti 6 päivän ja 10 päivän helmikuuta 2006 välisenä aikana, myönnetään tämän asetuksen liitteessä mainittujen määrien rajoissa.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä helmikuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 987/2005 (EUVL L 167, 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 162, 1.7.2003, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 568/2005 (EUVL L 97, 15.4.2005, s. 9).

## LIITE

**Etuuskohteluun oikeutettu AKT–INTIA-sokeri****Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 II osasto****Markkinointivuosi 2005/2006**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 6.2.2006–10.2.2006	Raja	
Barbados	100	Täynnä	
Belize	100		
Kongo	100		
Fidžisaaret	100		
Guyana	100		
Intia	17,3577		
Norsunluurannikko	100		
Jamaika	100		
Kenia	100		
Madagaskar	100		
Malawi	100		
Mauritius	100		
Mosambik	100		
Saint Kitts ja Nevis	100		
Swazimaa	0		Täynnä
Tansania	100		
Trinidad ja Tobago	100		
Zambia	100		
Zimbabwe	100		

**Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri****Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 III osasto****Markkinointivuosi 2005/2006**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 6.2.2006–10.2.2006	Raja
Intia	0	Täynnä
AKT	0	Täynnä

**CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri****Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 IV osasto****Markkinointivuosi 2005/2006**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 6.2.2006–10.2.2006	Raja
Brasilia	0	Täynnä
Kuuba	100	
Muut kolmannet maat	0	Täynnä

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 265/2006,****annettu 15 päivänä helmikuuta 2006,****16 päivästä helmikuuta 2006 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

(3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.

(4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti.

(5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen I mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä helmikuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

## LIITE I

**Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 16 päivästä helmikuuta 2006 sovellettavat tuontitullit**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	40,33
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	55,13
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	55,13
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	40,33

<sup>(1)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(2)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.



## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

1.2.2006–14.2.2006 välisenä aikana

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	137,63 (***)	72,62	179,40	169,40	149,40	103,78
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	47,28	16,36	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	—	—	—			—

(\*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*\*) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 15,77 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: — EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä helmikuuta 2006,

**Euroopan talous- ja sosiaalikomitean saksalaisen jäsenen nimeämisestä**

(2006/97/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 259 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2002 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi 17 päivänä syyskuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/758/EY, Euratom <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon Saksan hallituksen esittämän ehdokkaan,

ottaa huomioon Euroopan komission lausunnon,

sekä katsoo, että Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen paikka on vapautunut Alfred GEISLERin erottua, mistä on ilmoitettu neuvostolle 19 päivänä heinäkuuta 2005,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Nimetään Wilfried WOLLER Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi Alfred GEISLERin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2006.

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Se tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2006.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

K.-H. GRASSER

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, 21.9.2002, s. 9.

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä helmikuuta 2006,

**digitaalisia kirjastoja käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän perustamisesta**

(2006/98/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

### Tehtävä

sekä katsoo seuraavaa:

Komissio voi kuulla ryhmää kaikista kysymyksistä, jotka liittyvät tiedonannossa esitetyn digitaalisia kirjastoja koskevan aloitteen toteuttamiseen.

Ryhmän tehtävänä on:

- (1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 157 artiklassa yhteisölle ja jäsenvaltioille annetaan tehtäväksi huolehtia siitä, että yhteisön teollisuuden kilpailukyvyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan. Perustamissopimuksen 151 artiklan mukaan yhteisö myötävaikuttaa siihen, että jäsenvaltioiden kulttuurit kehittyvät kukoistaviksi pitäen arvossa niiden kansallista ja alueellista monimuotoisuutta ja korostaen samalla niiden yhteistä kulttuuriperintöä.
- (2) Komission tiedonannossa "i2010 – kasvua ja työllisyyttä edistävä eurooppalainen tietoyhteiskunta" <sup>(1)</sup> julkistettiin digitaalisia kirjastoja koskeva lippulaiva-aloite.
- (3) Komission tiedonannossa "i2010: digitaaliset kirjastot" <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'tiedonanto', ilmoitettiin puolestaan digitaalisia kirjastoja käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän perustamisesta. Ryhmän tehtävä on antaa neuvoja siitä, miten komissio pystyy parhaiten vastaamaan EU:n tason organisatorisiin, oikeudellisiin ja teknisiin haasteisiin.
- (4) Ryhmän on osallistuttava työhön, jossa laaditaan yhteinen strateginen visio eurooppalaisista digitaalisista kirjastoista.
- (5) Ryhmän on koostuttava erittäin pätevistä asiantuntijoista, joilla on digitaalisia kirjastoja koskevaa asiantuntemusta. Ryhmän jäsenet nimetään yksityishenkilöinä.
- (6) Sen vuoksi olisi perustettava digitaalisia kirjastoja käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä ja määritettävä yksityiskohtaisesti sen tehtävät ja rakenne,

— antaa neuvoja siitä, miten komissio pystyy parhaiten vastaamaan EU:n tason organisatorisiin, oikeudellisiin ja teknisiin haasteisiin

— osallistua työhön, jossa laaditaan yhteinen strateginen visio eurooppalaisista digitaalisista kirjastoista.

3 artikla

### Kokoonpano – nimeäminen

1. Ryhmän jäsenten nimeämisestä vastaa tietoyhteiskunnan ja viestimien pääosaston pääjohtaja tai hänen edustajansa. Jäsenet nimetään korkean tason asiantuntijoina, joilla on digitaalisia kirjastoja koskevaa asiantuntemusta.

2. Ryhmässä saa olla enintään 20 jäsentä.

3. Jäseniin sovelletaan seuraavaa:

— Jäsenet nimetään yksityishenkilöinä digitaalisten kirjastojen korkean tason asiantuntijoina, ja heidän on komissiolle neuvvoja antaessaan oltava ulkopuolisesta vaikutuksesta riippumattomia.

— Jäsenet nimetään siten, että varmistetaan mahdollisimman hyvä tasapaino seuraavien tekijöiden kesken:

— asiantuntemuksen alat

— maantieteellinen alkuperä

— sukupuoli.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

### 1 artikla

Komissio perustaa "digitaalisia kirjastoja käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän", jäljempänä 'ryhmä'.

<sup>(1)</sup> KOM(2005) 229 lopullinen.

<sup>(2)</sup> KOM(2005) 465 lopullinen.

- Ryhmään nimetään asiantuntijoita seuraavilta osa-alueilta:
  - talleorganisaatiot (kirjastot, arkistot, museot)
  - kirjoittajat, kustantajat ja sisällöntuottajat
  - tieto- ja viestintäteknologia-ala (esim. hakukoneet, teknologian tarjoajat)
  - tiede- ja tutkimusorganisaatiot sekä korkeakoulut.
- Jäsenet eivät voi nimetä itselleen sijaista.
- Jäsenet nimetään kahden vuoden toimikaudeksi, joka on uusittavissa. Heidän on toimittava tehtävässään, kunnes heidän tilalleen nimetään uusi jäsen tai heidän toimikautensa päättyy.
- Jäsenille, jotka eivät enää pysty osallistumaan tehokkaasti ryhmän työhön, jotka eroavat tai jotka eivät noudata tämän artiklan ensimmäisessä tai viidennessä luetelmakohtassa tai Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 287 artiklassa mainittuja edellytyksiä, voidaan nimetä seuraaja jäljellä olevaksi toimikaudeksi.
- Jäsenten on joka vuosi allekirjoitettava sitoumus toimimisesta yleisen edun hyväksi sekä ilmoitus sellaisten sidonnaisuuksien puuttumisesta tai olemassaolosta, jotka voisivat vaarantaa heidän puolueettomuutensa.
- Jäsenten nimet julkaistaan tietoyhteiskunnan ja viestimien pääosaston Internet-sivulla. Jäsenten nimet kerätään, käsitellään ja julkaistaan asetuksen (EY) N:o 45/2001 säännösten mukaisesti.

#### 4 artikla

#### Toiminta

1. Ryhmän puheenjohtajana toimii komission edustaja.
2. Ryhmä voi komission kanssa asiasta sovittuaan perustaa alaryhmiä tarkastelemaan tiettyjä aiheita ryhmän määrittelemien tehtävien mukaisesti; alaryhmät lakkautetaan heti kun ne ovat suorittaneet tehtävänsä.
3. Komission edustaja voi kutsua käsiteltävän asian erityisasiantuntijoita tai asiaa hyvin tuntevia tarkkailijoita osallistu-

maan ryhmän tai alaryhmän työhön, jos tämä on hyödyllistä ja/tai tarpeen.

4. Tietoja, jotka on saatu ryhmän tai alaryhmän toimintaan osallistumisen kautta, ei saa paljastaa, jos komissio on ilmoittanut tietojen liittyvän luottamuksellisiin asioihin.

5. Ryhmä ja sen alaryhmät kokoontuvat yleensä komission tiloissa komission vahvistamien menettelyjen ja aikataulun mukaisesti. Komissio huolehtii ryhmän sihteeripalveluista. Kokouksiin voivat osallistua komission muut virkamiehet, joita asia koskee.

6. Ryhmä vahvistaa työjärjestyksensä komission laatiman työjärjestyksen mallin pohjalta <sup>(1)</sup>.

7. Komissio voi julkaista ryhmän laatimat yhteenvedot, päätelmät, päätelmien osat tai valmisteluasiakirjat kunkin asiakirjan alkukielellä.

#### 5 artikla

#### Kokoukset

Komissio voi korvata ryhmän toimintaan liittyvät jäsenten, asiantuntijoiden ja tarkkailijoiden matka- ja oleskelukustannukset komission voimassa olevien määräysten mukaisesti. Jäsenet eivät saa palkkiota tehtäviensä hoidosta.

#### 6 artikla

#### Voimaantulo

Tätä päätöstä noudatetaan päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2008. Komissio päättää ennen kyseistä päivää päätöksen voimaantulon mahdollisesta jatkamisesta.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

Viviane REDING

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> SEC(2005) 1004, liite III.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 3 päivänä helmikuuta 2006,****Yhdistyneessä kuningaskunnassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2004/370/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 213)***(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)***(2006/99/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan päätös 2004/370/EY seuraavasti:

ottaa huomioon yhteisön sianruhojen luokitusasteikosta 13 päivänä marraskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3220/84 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

**"2 artikla**

sekä katsoo seuraavaa:

Seuraavien menetelmien käyttö hyväksytään sianruhojen luokitusta varten Pohjois-Irlannissa asetuksen (ETY) N:o 3220/84 mukaisesti:

(1) Komission päätöksellä 2004/370/EY <sup>(2)</sup> hyväksytään kolmen menetelmän käyttö sianruhojen luokitusta varten Pohjois-Irlannissa.

— Intrascope (Optical Probe) -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä II olevassa 1 osassa,

(2) Teknisten mukautusten vuoksi Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt komissiolta lupaa käyttää Pohjois-Irlannissa uutta kaavaa kahden sianruhojen luokitukseen käytettävän laitteen yhteydessä ja lupaa käyttää kahta uutta menetelmää sianruhojen luokitusta varten. Sen vuoksi Yhdistynyt kuningaskunta on toimittanut yhteisön sianruhojen luokitusasteikon soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä lokakuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2967/85 <sup>(3)</sup> 3 artiklassa vaaditut tiedot. Koska Fat-O-Meater-laitetta ei ole koskaan käytetty Pohjois-Irlannissa, se olisi poistettava Pohjois-Irlannin osalta tämän päätöksen soveltamisalasta.

— Mark II Ulster Probe -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä II olevassa 2 osassa,

— Hennessy Grading Probe (HGP 4) -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä II olevassa 3 osassa,

— Fully automatic ultrasonic carcass grading (Autofom) -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä II olevassa 4 osassa.

(3) Pyyntöä tutkittaessa todettiin, että edellytykset uusien kaavojen ja menetelmien käyttämiseksi täyttyvät.

2) Muutetaan liite II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

**2 artikla**

(4) Sen vuoksi päätös 2004/370/EY olisi muutettava vastaavasti.

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean mukaiset,

Tehty Brysselissä 3 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 301, 20.11.1984, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3513/93 (EYVL L 320, 22.12.1993, s. 5).<sup>(2)</sup> EUVL L 116, 22.4.2004, s. 32.<sup>(3)</sup> EYVL L 285, 25.10.1985, s. 39. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3127/94 (EYVL L 330, 21.12.1994, s. 43).

## LIITE

Muutetaan päätöksen 2004/370/EY liite II seuraavasti:

1) Korvataan osassa 1 (Intrascop (Optical Probe)) oleva 3 kohta seuraavasti:

”3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{y} = 71,4802 - 0,83659 x$$

jossa

$\hat{y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa,

$x$  = selän nahanalaisen rasvan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä ruhon keskiviivasta viimeisen kylkiluun kohdalla (mittaus P2).

Kaavaa voidaan soveltaa ruhoihin, joiden paino on 50–140 kilogrammaa.”.

2) Korvataan osassa 2 (Mark II Ulster Probe) oleva 3 kohta seuraavasti:

”3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{y} = 71,4384 - 0,84119 x$$

jossa

$\hat{y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa,

$x$  = selän nahanalaisen rasvan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä ruhon keskiviivasta viimeisen kylkiluun kohdalla (mittaus P2).

Kaavaa voidaan soveltaa ruhoihin, joiden paino on 50–140 kilogrammaa.”.

3) Korvataan osa 3 seuraavasti:

”OSA 3

**Hennessy Grading Probe (HGP 4)**

1. Sianruhot luokitellaan Hennessy Grading Probe (HGP 4) -laitteen avulla.

2. Laitteessa on oltava halkaisijaltaan 5,95 millimetrin anturi (6,3 millimetriä anturin päässä olevan terän kohdalla), joka sisältää valodiodin (Siemens LED, tyyppi LYU 260-EO sekä tyyppiä 58 MR oleva valoanturi); anturin toimintaetäisyyden on oltava 0–120 millimetriä. Mittaustulokset muutetaan arvioituksi vähärasvaisen lihan osuudeksi joko HGP 4 -laitteella tai siihen liitettyllä tietokoneella.

3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{y} = 71,5278 - 0,86638 x$$

jossa

$\hat{y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa,

$x$  = selän nahanalaisen rasvan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä ruhon keskiviivasta viimeisen kylkiluun kohdalla (mittaus P2).

Kaavaa voidaan soveltaa ruhoihin, joiden paino on 50–140 kilogrammaa.”.

4) Lisätään osa 4 seuraavasti:

”OSA 4

**Fully automatic ultrasonic carcass grading (Autofom)**

1. Sianruhot luokitellaan Autofom (Fully automatic ultrasonic carcass grading) -laitteen avulla.
2. Laitteessa on oltava 16 kappaletta 16,2 MHz:n ultraäänanturia (Krautkrämer, SFK 2 NP), joiden välisen toiminta-  
etäisyyden on oltava 25 millimetriä.

Ultraäänitiedot muodostuvat selän nahanalaisen rasvan ja lihaskudoksen paksuuden mittauksista.

Mittaustulokset muutetaan arvioituksi vähärasvaisen lihan osuudeksi tietokoneen avulla.

- 3) Vähärasvaisen lihan osuus ruhosta lasketaan 127 erillisen mittauskohdan perusteella seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\hat{y} = b_0 + ip_1b_1 + ip_2b_2 + ip_3b_3 + \dots + ip_{127}b_{127}.$$

jossa

$\hat{y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhosta,

$ip_1$ - $ip_{127}$  = Autofom-kuva-analyysin syöteparametrit,

$b_0$ - $b_{127}$  = kalibrointimenettelyn vakiot,

127  $b$ -kerrointa järjestyksessä  $IP1$ - $IP127$ :

- 1,6866978E-002	- 2,7395384E-002	- 1,9907279E-002	- 8,5862307E-003	- 1,7233329E-002
- 1,2928455E-002	- 7,2069578E-003	0,0000000E+000	0,0000000E+000	9,9210571E-003
- 2,7280254E-002	- 1,1866679E-002	- 1,6877903E-002	- 3,3714309E-002	- 2,2873893E-002
- 1,2976709E-002	- 1,9736953E-002	0,0000000E+000	- 1,0441692E-002	- 2,6023159E-002
- 1,6019909E-002	- 1,2085976E-002	- 2,0802582E-002	- 1,2004912E-002	4,9544591E-003
2,1012272E-003	3,5626963E-003	5,4210355E-003	2,8231265E-003	0,0000000E+000
3,4462682E-003	4,9613826E-003	3,1486694E-003	0,0000000E+000	3,3405393E-003
0,0000000E+000	0,0000000E+000	1,0592665E-003	0,0000000E+000	0,0000000E+000
2,3835478E-003	0,0000000E+000	- 2,3957171E-002	- 1,6251475E-002	0,0000000E+000
- 2,1446949E-002	0,0000000E+000	- 2,4741126E-002	- 2,2376098E-002	- 1,6962735E-002
- 2,8594572E-002	- 1,9001560E-002	- 2,7471537E-002	- 3,2565221E-002	- 3,1170983E-002
- 2,9708274E-002	- 2,7283320E-002	- 2,5577871E-002	- 3,2280222E-002	- 3,1662315E-002
- 3,3039205E-002	- 3,2290529E-002	- 3,0902216E-002	- 2,9116826E-002	- 2,5646536E-002
- 2,3514079E-002	- 2,7472775E-002	- 2,6122212E-002	- 2,3694078E-002	- 2,7969513E-002
- 2,8660055E-002	- 2,8413385E-002	- 3,2624107E-002	- 3,2517981E-002	- 3,1576648E-002
- 3,1543616E-002	- 3,1162977E-002	- 3,0734278E-002	- 3,4127805E-002	- 3,4164313E-002
- 3,4327772E-002	- 3,4017213E-002	- 3,3313580E-002	- 3,3459395E-002	- 2,4075206E-002
- 2,5336761E-002	- 2,6048595E-002	- 2,6499119E-002	- 2,6947299E-002	- 2,7433341E-002
- 3,1328205E-002	- 3,1818397E-002	- 2,7329659E-002	6,0837399E-003	6,8703182E-003
7,7951970E-003	8,3265398E-003	7,6311678E-003	6,6542262E-003	5,8027613E-003
8,4376512E-003	8,3114961E-003	8,2320096E-003	8,0569442E-003	7,7763004E-003
7,6648975E-003	7,3420489E-003	7,2652618E-003	7,1755257E-003	7,1458751E-003
7,1670651E-003	6,9467919E-003	7,0396927E-003	7,2869365E-003	5,7384889E-003
7,6241307E-003	7,3343012E-003	6,9868541E-003	6,6073379E-003	6,9390922E-003
6,3295597E-003	6,0446505E-003	1,0994689E-002	9,2938738E-003	4,4189114E-003
4,3836362E-003	4,6389205E-003			

$b_0$ -kerroin on 6,3457577E+001.

- Mittauskohdat ja tilastollinen menetelmä on kuvattu Yhdistyneen kuningaskunnan komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2967/85 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimittaman pöytäkirjan osassa II.

Kaavaa sovelletaan ruhoihin, joiden paino on 50–140 kilogrammaa.”

---



**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 3 päivänä helmikuuta 2006,**  
**Kyproksessa käytettävän sianruhojen luokitusmenetelmän hyväksymisestä tehdyn päätöksen**  
**2005/7/EY muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 215)

(Ainoastaan kreikankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2006/100/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön sianruhojen luokitusasteikosta 13 päivänä marraskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3220/84 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Teknisten mukautusten vuoksi Kypros on pyytänyt komissiolta lupaa soveltaa uutta kaavaa ruhojen vähärasvaisen lihan osuuden laskemiseksi komission päätöksellä 2005/7/EY <sup>(2)</sup> hyväksytyyn sianruhojen luokitusmenetelmän mukaisesti. Kypros on myös toimittanut yhteisön sianruhojen luokitusasteikon soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä lokakuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2967/85 <sup>(3)</sup> 3 artiklassa vaaditut yksityiskohtaiset tiedot.
- (2) Pyyntöä arvioitaessa todettiin, että edellytykset uuden kaavan käytön sallimiseksi täyttyvät.

(3) Sen vuoksi päätös 2005/7/EY olisi muutettava vastavasti.

(4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 2005/7/EY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Kyproksen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 3 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 301, 20.11.1984, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3513/93 (EYVL L 320, 22.12.1993, s. 5).

<sup>(2)</sup> EUVL L 2, 5.1.2005, s. 19.

<sup>(3)</sup> EYVL L 285, 25.10.1985, s. 39. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3127/94 (EYVL L 330, 21.12.1994, s. 43).

## LIITE

Korvataan päätöksen 2005/7/EY liitteessä oleva 3 kohta seuraavasti:

"3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{y} = 61,436 - 0,815 X + 0,144 W$$

jossa

$\hat{y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa,

X = selän nahanalaisen rasvan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä ruhon keskiviivasta kolmannen ja neljännen takimmaisesta kylkiluusta välistä,

W = lihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti ja samasta kohdasta kuin X.

Kaavaa voidaan soveltaa ruhoihin, joiden paino on 55–120 kilogrammaa."

---

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 6 päivänä helmikuuta 2006,****lintuinfluenssaa siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa koskevien tutkimusohjelmien täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa vuonna 2006**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 251)

(2006/101/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 90/424/ETY säädetään yhteisön rahoitustuesta yhteisön eläinlääkintäalan lainsäädännön kehittämiseksi ja eläinlääketieteellisen koulutuksen järjestämiseksi tarvittaviin teknisiin ja tieteellisiin toimiin.
- (2) Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedekomitea suositteli 27 päivänä kesäkuuta 2000 antamassaan lausunnossa ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) 20 päivänä syyskuuta 2005 antamassaan lausunnossa luonnonvaraisista lintulajeista, että siipikarjaa ja luonnonvaraisia lintuja tutkittaisiin lintuinfluenssan havaitsemiseksi ja että erityisesti määriteltäisiin lintuinfluenssaviruksen H5- ja H7-alatyypin aiheuttamien tartuntojen levinneisyys.
- (3) Yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi 19 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/40/ETY<sup>(2)</sup> määritellään yhteisön torjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava silloin, kun siipikarjassa esiintyy lintuinfluenssan taudinpurkaus. Siinä ei kuitenkaan säädetä säännöllisistä tutkimuksista tämän taudin esiintymisestä siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa.
- (4) Komission päätöksissä 2002/649/EY<sup>(3)</sup>, 2004/111/EY<sup>(4)</sup> ja 2005/464/EY<sup>(5)</sup> säädetään, että jäsenvaltioiden on toimitettava lintuinfluenssaa koskevat valvontaohjelmansa komission hyväksyttäväksi.

- (5) Komission päätöksissä 2002/673/EY<sup>(6)</sup>, 2004/630/EY<sup>(7)</sup> ja 2005/732/EY<sup>(8)</sup> hyväksyttiin siipikarjaa ja luonnonvaraisia lintuja koskevat lintuinfluenssan tutkimusohjelmat, joita jäsenvaltiot toteuttavat ohjelmissa määriteltujen jaksojen aikana.

- (6) Näiden tutkimusten aikana on todettu, että useissa jäsenvaltioissa esiintyy erilaisia heikosti patogeenisen lintuinfluenssaviruksen H5- ja H7-alatyyppejä. Vaikka lintuinfluenssaviruksia esiintyy tällä hetkellä melko vähän, valvonnan jatkaminen ja tehostaminen on tärkeää, jotta heikosti patogeenisten lintuinfluenssavirusten epidemiologiaa voitaisiin paremmin ymmärtää ja jotta voitaisiin ennalta ehkäistä tilanteet, joissa virusten esiintyminen siipikarjassa jää huomaamatta. Jäsenvaltioissa suoritettujen tutkimusten tulokset ovat osoittautuneet erittäin hyödyllisiksi niiden lintuinfluenssaviruksen alatyypin seurannan osalta, jotka voivat olla vaarallisia, jos ne muuntuvat virulentimpaan muotoon. Euroopan tämänhetkinen tautitilanne huomioon ottaen on syytä tehostaa lintuinfluenssan valvontaa. Kyseisiin jäsenvaltioiden toimiin osoitetun yhteisön rahoitusosuuden kokonaismäärän pitäisi taata tehostettu valvonta.

- (7) Jäsenvaltioiden olisi toimitettava lintuinfluenssaa koskevat tutkimusohjelmansa komission hyväksyttäväksi, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.

- (8) Parhaillaan tekeillä olevat EFSA:n ja ympäristöasioiden pääosaston tieteelliset tutkimukset olisi otettava huomioon luonnonvaraisten lintujen seurannan osalta, kun kyseisten tutkimusten tulokset ovat käytettävissä. Tuloksia käytetään myös tämän päätöksen tarkistamiseksi.

- (9) Kaikki yhteisössä esiintyvät luonnonvaraiset lintulajit kuuluvat luonnonvaraisten lintujen suojelusta 2 päivänä huhtikuuta 1979 annetussa neuvoston direktiivissä 79/409/ETY<sup>(9)</sup> säädettyyn suojelujärjestelmään, joten kyseisen direktiivin vaatimukset on otettava täysimääräisesti huomioon lintuinfluenssan valvonnassa.

(1) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/99/EY (EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31).

(2) EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(3) EYVL L 213, 9.8.2002, s. 38.

(4) EUVL L 32, 5.2.2004, s. 20. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/615/EY (EUVL L 278, 27.8.2004, s. 59).

(5) EUVL L 164, 24.6.2005, s. 52. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2005/726/EY (EUVL L 273, 19.10.2005, s. 21).

(6) EYVL L 228, 24.8.2002, s. 27. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/21/EY (EYVL L 8, 14.1.2003, s. 37).

(7) EUVL L 287, 8.9.2004, s. 7. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/679/EY (EUVL L 310, 7.10.2004, s. 75).

(8) EUVL L 274, 20.10.2005, s. 95.

(9) EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

(10) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on 7 päivään helmikuuta 2006 mennessä toimitettava komission hyväksyttäväksi ohjelmat siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvää lintuinfluenssaa koskevien tutkimusten täytäntöönpanosta liitteessä esitettyjen vaatimusten mukaisesti.

*2 artikla*

Yhteisön rahoitusosuus 1 artiklassa säädettyihin toimenpiteisiin on 50 prosenttia jäsenvaltiolle aiheutuneista kustannuksista ja enintään yhteensä 2 000 000 euroa kaikkien jäsenvaltioiden osalta.

*3 artikla*

Korvattavien testauskustannusten enimmäismäärät ovat seuraavat:

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| a) ELISA-testi:                  | 1 euro testiä kohti;    |
| b) agal gel -immunodiffuusiokoe: | 1,2 euroa testiä kohti; |
| c) H5/H7-alatyypin HI-testi:     | 12 euroa testiä kohti;  |
| d) viruseristystesti:            | 30 euroa testiä kohti;  |
| e) PCR-testi:                    | 15 euroa testiä kohti.  |

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

## LIITE

**JÄSENVALTIOISSA HELMIKUUN JA JOULUKUUN 2006 VÄLISENÄ AIKANA TOTEUTETTAVAT LINTUINFLUENSAA SIIPIKARJASSA JA LUONNONVARAISISSA LINNUISSA KOSKEVAT VALVONTAOHJELMAT****A. Tutkimusten tavoitteet, yleiset vaatimukset ja perusteet****A.1 TAVOITTEET**

1. Havaitaan lintuinfluenssaviruksen alatyyppeiden H5 ja H7 aiheuttamien tartuntojen esiintyminen eri siipikarjalajeissa siten, että toistetaan kohdistetummin jo aiemmin suoritettujen seulontatestit.
2. Jatketaan luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvän lintuinfluenssan valvontaa sellaisia lintuinfluenssan kantoja koskevaa ennakkovaroitusjärjestelmää varten, jotka saattavat siirtyä luonnonvaraisista linnuista siipikarjaparviin.
3. Hankitaan tietoa lintuinfluenssauhasta, joka luonnonvaraisista eläimistä aiheutuu eläinten terveydelle.
4. Edistetään ihmis- ja eläinlääkintäalan influenssavalvontaverkkojen yhteenliittämistä ja integroimista.

**A.2 YLEISET VAATIMUKSET JA PERUSTEET**

1. Näytteenottoa ei jatketa 31. joulukuuta 2006 jälkeen.  
Siipikarjan osalta näytteenoton on vaatimusten mukaisesti katettava kunkin siipikarjaluokan tuotantokausi.
2. Lopullisten tutkimustulosten jättöpäivä on 31. maaliskuuta 2007.
3. Näytteet on tutkittava jäsenvaltioiden kansallisissa lintuinfluenssaa tutkivissa laboratorioissa tai muissa toimivaltaisten viranomaisten hyväksymissä laboratorioissa, jotka ovat kansallisten laboratorioiden valvonnessa.
4. Kaikki tulokset (sekä serologiset että virologiset) on lähetettävä lintuinfluenssaa tutkivaan yhteisön vertailulaboratorioon vertailua varten. Hyvä tiedonkulku on varmistettava. Yhteisön vertailulaboratorion on annettava teknistä tukea, ja sillä on oltava laaja varasto diagnosointiin tarvittavia reagensseja. Yhdenmukaisuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden kansallisten laboratorioiden on toimitettava tutkimuksissa käytettävät antigeenit yhteisön vertailulaboratoriolle.
5. Kaikki lintuinfluenssaviruksen isolaatit on toimitettava yhteisön vertailulaboratoriolle yhteisön lainsäädännön mukaisesti. H5- ja H7-alatyypin virukset on toimitettava viipymättä, ja niille on tehtävä direktiivin 92/40/ETY mukaiset yleiset tunnistamistestit (nukleotidien sekvenssianalyysi/IVPI). Lisäksi yhteisön vertailulaboratorio edellyttää, että sorsalinnuilta (*anseriformes*) kerätty H5- ja H7-alatyypin positiivinen seerumi toimitetaan ”sokkona”, jotta voitaisiin laatia arkisto testauksen jatkokehityksen helpottamiseksi.

**B. Siipikarjan lintuinfluenssatutkimus**

1. Kaikki positiiviset tulokset on tutkittava jälkeenpäin tilalla, ja tutkimusten päätelmistä on raportoitava komissiolle ja yhteisön vertailulaboratoriolle.
2. Yhteisön vertailulaboratorion on toimitettava yhteisön vertailulaboratorioon lähetettävään aineistoon liitettävät erityis-pöytäkirjat ja raportointitaulukot tutkimustietojen keruuta varten. Mainituissa taulukoissa on osoitettava laboratorio-testauksessa käytetyt menetelmät. Toimitettuja taulukoita on käytettävä siten, että tulokset esitetään yhdessä asiakirjassa.
3. Serologista tutkimusta varten on otettava verinäytteet kaikilta siipikarjalajeilta, myös laidunkanaloissa kasvatetuilta lajeilta, ja tilaa kohden vähintään 5–10 linnulta (lukuun ottamatta ankkoja ja viiriäisiä), myös eri eläinsuojissa pidetyiltä linnoilta, jos tilalla on enemmän kuin yksi eläinsuoja.
4. Näytteitä on otettava koko jäsenvaltion alueelta siten, että niiden voidaan katsoa edustavan koko jäsenvaltiota, kun otetaan huomioon

- a) niiden tilojen lukumäärä, joilta näytteet otetaan (lukuun ottamatta ankkoja, hanhia ja kalkkunoita); lukumäärä määritellään siten, että taataan vähintään yhden tartuntatilan toteaminen, jos tartuntatilojen yleisyys on vähintään 5 prosenttia 95 prosentin luottamusvälillä; (katso taulukko 1); ja
- b) niiden lintujen lukumäärä, joista näytteet otetaan; tämä määritellään kutakin tilaa kohden siten, että taataan 95 prosentin todennäköisyys todeta ainakin yksi positiivinen lintu, jos seropositiivisten lintujen esiintyvyys on vähintään 30 prosenttia.
5. Riskinarvioinnin ja kussakin jäsenvaltiossa vallitsevan tilanteen perusteella näytteenottoa suunniteltaessa on niin ikään otettava huomioon seuraavat näkökohdat:
- a) Tuotantotyyppien ja niihin liittyvien erityisriskien osalta näytteenotto on kohdistettava laidunkanalat tuotantoon, siipikarjan pitämiseen ulkona sekä takapihoilla pidettäviin parviin; lisäksi siinä on tarkasteltava muita tekijöitä, kuten eri-ikäisten kanojen pitämistä yhtäaikaaisesti, pintaveden käyttöä, eläinten pitämistä suhteellisen pitkän eliniän ajan ja useamman kuin yhden lajin pitämistä tilalla tai muita asiaan vaikuttavia tekijöitä.
- b) Niiden kalkkuna-, ankka- ja hanhitilojen lukumäärä, joilta näytteet otetaan, on määriteltävä siten, että taataan vähintään yhden tartuntatilan toteaminen, jos tartuntatilojen yleisyys on vähintään 5 prosenttia 99 prosentin luottamusvälillä (katso taulukko 2).
- c) Jos jäsenvaltiossa on merkittävä määrä riistalintuja, sileälästäisiä lintuja ja viiriäisiä tuottavia tiloja, nämä tilat on otettava ohjelmaan mukaan. Viiriäisten osalta näytteitä otetaan vain täysikasvuista (tai munivista) siitoslinnuista.
- d) Näytteenotto on tehtävä tuotantokauden aikana. Näytteenotto voidaan kuitenkin tarvittaessa paikallisesti sovittaa määrättyihin kausiin, joina muiden isäntäsiipikarjojen esiintyminen tilalla saattaisi aiheuttaa suuremman taudin leviämisen.
- e) Jäsenvaltiot, joiden on otettava näytteitä Newcastlel taudin toteamiseksi voidakseen komission päätöksen 94/327/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti säilyttää asemansa maana, jossa Newcastlel tautia vastaan ei rokoteta, voivat käyttää mainittuja jalostusparvista otettuja näytteitä H5/H7-virusten vasta-aineiden valvonnassa.

Taulukko 1

**Niiden tilojen lukumäärä, joilta näytteet on otettava, kunkin siipikarjaluokan osalta (lukuun ottamatta kalkkuna-, ankka- ja hanhitiloja)**

Tilojen lukumäärä kunkin siipikarjaluokan osalta kussakin jäsenvaltiossa	Niiden tilojen lukumäärä, joilta näytteet on otettava
Enintään 34	Kaikki
35–50	35
51–80	42
81–250	53
> 250	60

Taulukko 2

**Niiden kalkkuna-, ankka- ja hanhitilojen lukumäärä, joilta näytteet on otettava**

Tilojen lukumäärä kussakin jäsenvaltiossa	Niiden tilojen lukumäärä, joilta näytteet on otettava
Enintään 46	Kaikki
47–60	47
61–100	59
101–350	80
> 350	90

<sup>(1)</sup> EYVL L 146, 11.6.1994, s. 17.

**C. Erityisvaatimukset lintuinfluenssan H5- ja H7-alatyypin tartuntojen havaitsemiseksi ankoissa, hanhissa ja viiriaisissa**

1. Verinäytteet serologista testausta varten on otettava mieluiten ulkona laitumella pidetyistä linnuista.
2. Kultakin valitulta tilalta on otettava 40–50 verinäytettä serologista testausta varten.

**D. Luonnonvaraisten lintujen lintuinfluenssatutkimus**

**D.1 TUTKIMUKSEN SUUNNITTELU JA TÄYTÄNTÖÖNPANO**

1. Yhteydet lintujensuojelu- ja/tai havainnointilaitoksiin ja rengastusasemiin ovat tarpeen. Näytteenotto suoritetaan tarvittaessa näiden ryhmien tai asemien henkilökunnan tai metsästäjien valvonnassa.
2. Elävien tai saaliiksi saatujen lintujen aktiivinen valvonta on kohdistettava seuraaviin:
  - a) luonnonvaraisten lintulajien populaatio, joka aiheuttaa korkeamman riskin, joka on täsmennettävä ja joka perustuu
    - i) alkuperään ja muuttoreitteihin,
    - ii) luonnonvaraisten lintujen lukumääriin yhteisössä, sekä
    - iii) todennäköiseen kosketukseen siipikarjan kanssa;
  - b) riskinalaisten alueiden tunnistaminen, joka perustuu
    - i) alueisiin, joilla suuri määrä erilaisia ja eritoten F osassa lueteltuihin lajeihin kuuluvia muuttolintuja sekoittuu;
    - ii) siipikarjatilojen läheisyyteen, ja
    - iii) sijaintiin muuttoreittien varrella.

Näytteenotossa on otettava huomioon muuttokäyttäytymisen kausiluonteisuus, joka voi vaihdella jäsenvaltioittain, sekä F osassa luetellut lintulajit.

3. Kuolleina löydettyjen luonnonvaraisten lintujen passiivisen valvonnan on kohdistuttava ensisijaisesti epätavalliseen kuolleisuuteen tai merkittäviin taudinpurkauksiin
  - a) F osassa luetelluissa luonnonvaraisissa lintulajeissa tai niiden kanssa kosketuksissa elävissä muissa luonnonvaraisissa linnuissa; ja
  - b) edellä 2 kohdan b alakohdan i alakohdassa mainituilla alueilla.

Useiden lajien kuolleisuus samalla alueella on huomioon otettava lisätekiä.

**D.2 NÄYTTEENOTTOMENETTELY**

1. Virologista tutkimusta varten on otettava pyyhkäisynäytteet yhteisuoesta. Ensimmäisen vuoden linnut syksyllä ja isäntälajit, joiden alttius on suuri ja joilla on muita enemmän yhteyksiä siipikarjaan (esimerkiksi sinisorsat), tarjoavat parhaat onnistumismahdollisuudet.
2. Yhteisuoesta otetun pyyhkäisynäytteen tai tuoreen ulostenäytteen lisäksi on otettava näyte kuolleina löydettyjen tai ammuttujen luonnonvaraisten lintujen kudoksista (kuten aivoista, sydäimestä, keuhkoista, munuaisesta ja sisäelimestä) viruksen eristämistä ja molekyylien osoittamista (PCR) varten. Molekyyllitekniikoita on käytettävä ainoastaan laboratorioissa, jotka voivat taata laadunvarmistuksen ja jotka käyttävät yhteisön vertailulaboratorion hyväksymiä menetelmiä lintuinfluenssan osoittamiseksi.

3. Näytteitä on otettava erilaisilta luonnonvaraisilta linnuilta. Näytteenotossa on keskityttävä lahkojen *Anseriformes* (sorsalinnut) ja *Charadriiformes* (rantalinnut) lintuihin.
4. Ansalla pyydytyistä, metsästetyistä ja tuoreeltaan kuolleena löydettyistä linnuista on otettava ulosteita sisältävät pyyhkäisy näytteet tai tuoreet, huolellisesti kerätyt ulosteet.
5. Samalta alueelta ja samaan aikaan kerätyt saman lajin näytteet on mahdollista yhdistää enintään viiden näytteen joukoiksi. Yhdistettäessä näytteitä joukoiksi on varmistettava, että positiivisen tuloksen löydyttyä yksittäiset näytteet voidaan testata uudelleen.
6. Erityistä huomiota on kiinnitettävä näytteiden varastointiin ja kuljetukseen. Jos näytteiden nopeaa, 48 tunnin kuluessa tapahtuvaa kuljetusta laboratorioon (kuljetuselatusaineessa, jonka lämpötila on + 4 °C) ei voida taata, näytteet on varastoitava ja kuljetettava tämän jälkeen kuivajäissä, jonka lämpötila on - 70 °C (+ 4 °C:n ja - 70 °C välillä olevia säilytyslämpötiloja voidaan suositella ainoastaan hyvin lyhyeksi ajaksi, ja niitä olisi mahdollisimman pitkälti vältettävä).

#### E. Laboratoriotestit

1. Laboratoriokokeet on suoritettava direktiivin 92/40/ETY liitteessä III säädettyjen, avian-influenssan toteamista ja erotusdiagnoosia varten laadittujen diagnosimenetelmien mukaisesti (mukaan luettuna ankoista ja hanhista otetun seerumin tutkiminen hemagglutinaation inhibiitiotestillä eli HI-testillä).
2. Jäsenvaltioiden, jotka aikovat tehdä laboratoriotestejä, joista ei säädetä direktiivissä 92/40/ETY ja joita ei mainita OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevässä käsikirjassa, on toimitettava tarvittavat validointitiedot yhteisön vertailulaboratoriolle samanaikaisesti, kun ne toimittavat vastaavat ohjelmat komissiolle hyväksymistä varten.
3. Kaikille positiivisille serologisille löydöksille on tehtävä kansallisissa lintuinfluenssaa tutkivissa laboratorioissa hemagglutinaation inhibiitiotesti käyttäen annettuja, lintuinfluenssaa tutkivan yhteisön vertailulaboratorion toimittamia kantoja:  
  
*H5*
  - a) Alkutestissä käytettävä kanta: Ostrich/Denmark/72420/96 (H5N2)
  - b) Kaikki positiiviset näytteet on testattava kannalla Duck/Denmark/64650/03 (H5N7) ristiinreagoivan N2-vasta-aineen eliminoimiseksi.  
*H7*
  - a) Alkutestissä käytettävä kanta: Turkey/England/647/77 (H7N7)
  - b) Kaikki positiiviset näytteet on testattava kannalla African Starling/983/79 (H7N1) ristiinreagoivan N7-vasta-aineen eliminoimiseksi.
4. Kaikki luonnonvaraisten lintujen lintuinfluenssatutkimuksessa (D osa) kerätyt näytteet on testattava H5-alatyypin PCR-testillä mahdollisimman pian mutta kuitenkin kahden viikon kuluessa, ja positiivisen tuloksen löydyttyä katkaisukohdan analyysi olisi suoritettava mahdollisimman pian sen määrittämiseksi, onko kyseessä erittäin patogeeninen lintuinfluenssa (HPAI) vai heikosti patogeeninen lintuinfluenssa (LPAI).

5. Luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvään lintuinfluenssaan ei sovelleta serologista seurantaa.
6. Jäsenvaltioiden on kahden kuukauden väliajoin ilmoitettava komissiolle siipikarjan ja luonnonvaraisten lintujen valvonnan yhteydessä havaitut H5- ja H7-positiiviset näytteet. Tämä ei kuitenkaan rajoita yhteisön lainsäädännössä vahvistettua jäsenvaltioiden velvollisuutta ilmoittaa HPAI-tapaukset komissiolle välittömästi isäntäeläimestä riippumatta.



## F. Väliaikainen luettelo luonnonvaraisista lintulajeista, joilla on suuri riski sairastua lintuinfluenssaan (\*)

Latinankielinen nimi	Suomenkielinen nimi
1. <i>Anser albifrons</i>	Tundrahanhi
2. <i>Anser fabalis</i>	Metsähanhi
3. <i>Anas platyrhynchos</i>	Sinisorsa
4. <i>Anas strepera</i>	Harmaasorsa
5. <i>Anas acuta</i>	Jouhisorsa
6. <i>Anas clypeata</i>	Lapasorsa
7. <i>Anas penelope</i>	Haapana
8. <i>Anas crecca</i>	Tavi
9. <i>Anas querquedula</i>	Heinätavi
10. <i>Aythya ferina</i>	Punasotka
11. <i>Aythya fuligula</i>	Tukkasotka
12. <i>Vanellus vanellus</i>	Töyhtöhyppä
13. <i>Philomachus pugnax</i>	Suokukko
14. <i>Larus ridibundus</i>	Naurulokki
15. <i>Larus canus</i>	Kalalokki

(\*) Tämä luettelo ei ole tyhjentävä, vaan sen tarkoituksena on yksilöidä muuttavat lajit, joilla on muita suurempi riski aiheuttaa lintuinfluenssan kulkeutuminen yhteisöön. Luetteloa on ajantasaistettava jatkuvasti sitä mukaa kuin tieteellisten tutkimusten tuloksia saadaan käyttöön.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 7 päivänä helmikuuta 2006,****yhteisön osallistumisesta kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoitukseen Ranskan merentakaisissa departementeissa vuonna 2006***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 250)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)****(2006/102/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoi-  
menpiteistä Ranskan merentakaisien departementtien hyväksi,  
direktiivin 72/462/EY muuttamisesta ja asetusten (ETY) N:o  
525/77 ja (ETY) N:o 3763/91 (Poseidom) kumoamisesta 28  
päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY)  
N:o 1452/200 (1) ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon Ranskan toimittaman, kasveille tai kasvituo-  
teille haitallisten organismien torjumista Ranskan merentakai-  
sissa departementeissa koskevan ohjelman,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön rahoitukseen oikeutettujen kasveille ja kasvipi-  
räisille tuotteille haitallisten organismien torjuntaohjel-  
miin Ranskan merentakaisissa departementeissa, Azoreilla  
ja Madeiralla liittyvien toimenpiteiden määrittämisestä  
30 päivänä syyskuuta 1993 tehdyssä komission päätök-  
sessä 93/522/EY (2) määritellään sellaiset kasveille ja  
kasvituotteille haitallisten organismien torjuntaohjelmiin  
liittyvät toimenpiteet Ranskan merentakaisissa departe-  
menteissa sekä Azoreilla ja Madeiralla, joille voidaan  
myöntää yhteisön rahoitusta.
- (2) Ranskan merentakaisien departementtien maataloustuo-  
tannon erityisolosuhteet edellyttävät erityishuomiota, ja  
kyseisten departementtien kasvintuotannon ja erityisesti  
kasvinsuojelun alalla on toteutettava tai tehostettava toi-  
menpiteitä. Kasvinsuojelun alalla toteutettavien tai tehos-  
tettavien toimenpiteiden kustannukset ovat erityisen kor-  
keat.
- (3) Ranskan toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet ko-  
missiolle toimenpideohjelman, jossa täsmennetään ase-  
tut tavoitteet, toteutettavat toimet, niiden kesto ja kustan-  
nukset, jotta yhteisö voisi mahdollisesti osallistua niiden  
rahoitukseen.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1452/2001 20 artiklan 4 kohdan  
mukaan yhteisön rahoitusosuus voi kattaa enintään 60  
prosenttia tukikelpoisista menoista, mutta tämä rahoituk-  
seen osallistuminen ei koske banaanien suojatoimenpi-  
teitä.
- (5) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 (3) 3 artiklan 2  
kohdan mukaan yhteisön säännösten mukaisesti toteute-  
tut eläinlääkinnälliset ja kasvinsuojeluun liittyvät toimen-  
piteet rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tuki-  
rahaston tukiosastosta. Näiden toimenpiteiden varainhoi-  
toa valvotaan edellä mainitun asetuksen 8 ja 9 artiklan  
mukaisesti.
- (6) Ranskan toimittamien teknisten tietojen perusteella py-  
syvä kasvinsuojelukomitea on voinut eritellä tilanteen tar-  
kasti ja kokonaisvaltaisesti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän  
kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**Hyväksytään yhteisön rahoitusosuus kasveille tai kasvituotteille  
haitallisten organismien viralliseen torjuntaohjelmaan Ranskan  
merentakaisien departementtien osalta vuodeksi 2006.**2 artikla**Vuoden 2006 ohjelman osalta yhteisön rahoitusosuus on 60  
prosenttia päätöksessä 93/522/EY määriteltyjen tukikelpoisten  
toimenpiteiden kokonaiskustannuksista, mutta enintään  
249 600 euroa (ilman arvonlisäveroä).Ohjelma, kustannukset ja rahoitustaulukko esitetään tämän pää-  
töksen liitteessä I.Kustannusten jakautuminen esitetään tämän päätöksen liitte-  
essä II.<sup>(1)</sup> EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1690/2004 (EUVL L 305,  
1.10.2004, s. 1).<sup>(2)</sup> EYVL L 251, 8.10.1993, s. 35. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna päätöksellä 96/633/EY (EYVL L 283, 5.11.1996, s. 58).<sup>(3)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

### 3 artikla

Ranskan tasavallalle maksetaan 100 000 euron suuruinen ennakko 60 päivän kuluessa siitä, kun Ranskalta on saatu maksu-pyyntö.

### 4 artikla

1. Hankkeeseen liittyvien kulujen tukikelpoisuuskausi alkaa 1 päivänä tammikuuta 2006 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2006.

2. Määräaikaa voidaan poikkeuksellisesti pidentää vain liitteessä III olevassa I.I kohdassa tarkoitetun seurantakomitean nimenomaisella kirjallisella sopimuksella ennen tehtävien valmistumista.

### 5 artikla

Yhteisön rahoitusosuus myönnetään, mikäli ohjelman täytäntöönpanossa noudatetaan yhteisön lainsäädäntöön sisältyviä asiaa koskevia säännöksiä, myös kilpailusääntöjä ja julkisiin hankintoihin liittyviä sääntöjä, ja mikäli toimenpiteille ei ole haettu tai haeta muuta yhteisön rahoitusta.

### 6 artikla

1. Todelliset aiheutuneet kustannukset esitetään komissiolle toimen tai osaohjelman mukaan eriteltyinä, jolloin viitteellisen rahoitussuunnitelman ja todellisten aiheutuneiden kustannusten suhde käy ilmi. Tällaiset eritelmät voidaan esittää sähköisesti.

2. Edellä 3 artiklassa tarkoitetun yhteisön rahoitusosuuden loppuerä maksetaan edellyttäen, että liitteessä III olevassa I.II.4

kohdan toisessa kappaleessa määritelty asiakirja toimitetaan ennen 15 päivää maaliskuuta 2007.

3. Komissio voi Ranskan tasavallan perustellusta pyynnöstä mukauttaa rahoitussuunnitelmia enintään 15 prosenttia yhteisön osuudesta osaohjelmaan tai toimenpiteeseen koko ohjelmakaudella edellyttäen, että ohjelmassa vahvistettujen tukikelpoisten kustannusten kokonaismäärää ei ylitetä eikä ohjelman päätavoitteita tällöin vaaranneta.

4. Kaikki yhteisön tämän päätöksen mukaisesti myöntämän tuen maksut suoritetaan Ranskan tasavallalle, joka on myös vastuussa ylimäärien palauttamisesta yhteisölle.

### 7 artikla

Ranskan tasavallan on varmistettava, että liitteessä III vahvistettuja komissiolle toimitettavia tietoja koskevia säännöksiä noudatetaan

### 8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

## LIITE I

## OHJELMA JA RAHOITUSTAULUKKO VUODEKSI 2006

Vuoden 2006 ohjelma sisältää kolme osaohjelmaa:

1. Martiniquen, Guadeloupen, Ranskan Guyanan ja Réunionin departementtien välinen osaohjelma, joka koskee seuraavia kahta tointa:
  - Ranskan merentakaisissa departementeissa tavattuja haitallisia organismeja käsittelevän tietokannan luominen,
  - sellaisten menetelmien kehittäminen, joilla sitruslajien luonnollisesti leviävä citrus psorosis -virustauti voidaan havaita.
2. Osaohjelma, joka on suunniteltu Martiniquen departementille ja joka koskee kahta toimea:
  - kasvien terveyden arviointi ja diagnosointi alueellisen laboratorion ja sen liikkuva yksikön ("labo vert") avulla,
  - hedelmien ja vihannesten tuotantoon integroitu tuholaisien torjunta.
3. Guyanan departementille suunniteltu seuraava osaohjelma:
  - maatalousalan kasvinsuojelua koskevan varoitusjärjestelmän perustaminen riisin tuotantoa varten,
  - diagnosointikapasiteetin lisääminen alueellisen laboratorion ja sen liikkuvan yksikön ("labo vert") avulla.

## Rahoitustaulukko vuodeksi 2006

(euroina)

	EY:n rahoitusosuus	Kansallinen osuus	Tukikelpoiset kustannukset 2006
Haitallisten organismien tietokanta	54 000	36 000	90 000
Citrus psorosiksen havaitseminen	30 000	20 000	50 000
Martinique	57 600	38 400	96 000
Guyana	108 000	72 000	180 000
Yht.	249 600	166 400	416 000

## LIITE II

## KUSTANNUSERITELMÄ VUODELLE 2006

(euroina)

	Henkilöstö	Laitteisto	Kulutushyödykkeet	Muut kulut	Yht.
Haitallisten organismien tietokanta	76 000	6 000	4 000	4 000	90 000
Citrus psorosiksen havaitseminen	28 500	6 000	13 000	2 500	50 000
Martinique	76 000	2 500	7 500	10 000	96 000
Guyana	155 000	3 000	22 000	0	180 000
Yht.	335 500	17 500	46 500	16 500	416 000

## LIITE III

## I OHJELMAN TÄYTÄNTÖÖNPANOON LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET SEURANTA JA ARVIOINTI

## I Seurantakomitea

## 1. Perustaminen

Ohjelmaa varten perustetaan Ranskan ja komission edustajista koostuva toimien rahoituksesta riippumaton seurantakomitea. Sen tehtävänä on arvioida säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanoa ja ehdottaa siihen tarvittaessa muutoksia.

## 2. Komitea luo omat sisäiset menettelynsä kuukauden kuluessa tämän päätöksen ilmoittamisesta Ranskalle.

## 3. Seurantakomitean toimivalta

## Komitea

— vastaa yleisesti ohjelman tyydyttävästä etenemisestä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi; komitean toimivaltaan kuuluvat ohjelmaan sisältyvät toimenpiteet yhteisön antaman tuen rajoissa; valvoo, että lainsäädäntöä, myös toimien ja hankkeiden tukikelpoisuuteen liittyvää lainsäädäntöä noudatetaan,

— määrittelee jo hyväksytyjen ja toteutettujen hankkeiden valintaan liittyvien tietojen perusteella kantansa ohjelmassa vahvistettujen valintaperusteiden käytöstä,

— ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä ohjelman täytäntöönpanon nopeuttamiseksi siinä tapauksessa, että väliarvioinnista ja arviointi-indikaattoreista säännöllisesti saatavien tietojen perusteella ilmenee viivästyksiä,

— antaa lausuntonsa komissiolle ehdotetuista mukautuksista,

— antaa lausuntonsa ohjelmassa määräytyistä tekniseen apuun liittyvistä hankkeista,

— antaa lausuntonsa loppukertomuksesta,

— antaa kyseisenä ajanjaksona pysyvälle kasvinsuojelukomitealle kertomuksen ohjelman edistymisestä ja kustannustilanteesta.

## II Ohjelman seuranta ja arviointi sen täytäntöönpanon aikana (jatkuva seuranta ja arviointi)

## 1. Täytäntöönpanosta vastaava kansallinen virasto on myös vastuussa ohjelman jatkuvasta seurannasta ja arvioinnista.

## 2. Jatkuvalla seurannalla tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanon edistymistä seuraavaa tietojärjestelmää. Jatkuva seuranta koskee ohjelmaan sisältyviä toimenpiteitä. Siinä käytetään apuna rahoituksellisia ja fyysisiä indikaattoreita, jotta voidaan arvioida kustakin toimenpiteestä aiheutuneiden kustannusten ja toimenpiteen toteuttamisasteen osoittavien, ennalta määriteltyjen fyysisten indikaattoreiden vastaavuus.

## 3. Ohjelman jatkuvaan arviointiin sisältyy täytäntöönpanon määrällisten tulosten analysointi toiminnallisten, oikeudellisten ja menettelytapaan liittyvien huomioiden perusteella. Tavoitteena on varmistaa toimenpiteiden ja ohjelman tavoitteiden yhdenmukaisuus.

## Täytäntöönpanokertomus ja ohjelman tarkka tutkiminen

## 4. Ranskan on kuukauden kuluessa ohjelman hyväksymisestä ilmoitettava komissiolle lopullisen täytäntöönpanokertomuksen laatimisesta ja esittämisestä vastaavan viranomaisen nimi.

Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä tätä ohjelmaa koskeva lopullinen täytäntöönpanokertomus komissiolle viimeistään 15 päivänä maaliskuuta 2007, minkä jälkeen kertomus on esitettävä pysyvälle kasvinsuojelukomitealle mahdollisimman pian.

Sen tulee sisältää seuraavat tiedot:

- täsmällinen tekninen arvio koko ohjelmasta (fyysisten ja laadullisten tavoitteiden toteutumisaste ja saavutettu edistys) sekä arvio välittömästä taloudellisesta ja kasvinsuojelullisesta vaikutuksesta,
  - kustannusselvitys, joka sisältää tulot ja menot, ja Ranskan ilmoitus, jossa todetaan, että ohjelmaan sisältyville toimenpiteille ei ole haettu eikä haeta muuta yhteisön rahoitusta.
5. Komissio voi yhdessä Ranskan kanssa turvautua puolueettomaan arvioijaan, joka voi jatkuvan seurannan perusteella tehdä edellä 3 kohdassa määritellyn jatkuvan arvioinnin. Arvioija voi tehdä ehdotuksia osaohjelmien ja/tai toimenpiteiden mukauttamisesta ja hankkeiden valintaperusteiden muuttamisesta täytäntöönpanon aikana esiin tulleiden ongelmien perusteella. Arvioija antaa lausunnon toteutettavista hallinnollisista toimenpiteistä hallinnon seurannan perusteella.

## II YHTEISÖN POLITIIKAN NOUDATTAMINEN

Ohjelma on pantava täytäntöön noudattaen yhteensovittamisesta ja yhteisön toimintaperiaatteiden noudattamisesta annettuja säännöksiä. Ranskan on tämän vuoksi toimitettava loppukertomuksessa jäljempänä esitetyt tiedot.

### Ympäristönsuojelu

#### a) Yleiset tiedot

- kyseisen alueen ympäristöön liittyvien merkittävimpien tekijöiden ja ongelmien kuvaus, johon sisältyy muun muassa ympäristön säilyttämisen kannalta tärkeiden alueiden (herkkien alueiden) kuvaus,
- kokonaiskuvaus merkittävimmistä hyödyllisistä ja haitallisista ympäristövaikutuksista, joita ohjelmalla oletetaan suunniteltujen investointien vuoksi olevan,
- niiden toimenpiteiden kuvaus, joiden tarkoituksena on estää, vähentää tai tasapainottaa vakavia haitallisia ympäristövaikutuksia,
- kertomus vastaavien ympäristöviranomaisten kanssa käydyistä neuvotteluista (ympäristöministeriön tai vastaavan lausunto) ja mahdollisesti yleinen mielipide.

#### b) Suunniteltujen toimenpiteiden kuvaus

Mahdollisesti merkittäviä ympäristöhaittoja aiheuttavien ohjelman toimenpiteiden osalta

- menettelytavat, joita sovelletaan yksittäisten hankkeiden arvioimiseen ohjelman täytäntöönpanon aikana,
  - suunnitellut järjestelyt ympäristövaikutusten valvomiseksi ohjelman täytäntöönpanon aikana, tulosten arvioimiseksi sekä haittavaikutusten poistamiseksi, vähentämiseksi tai tasapainottamiseksi.
-

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 14 päivänä helmikuuta 2006,**

**varainhoitoasetuksen soveltamissäännöistä annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 157 artiklan b alakohdassa ja 158 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen kynnysarvojen tarkistamisesta**

(2006/103/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 271 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen 271 artiklan 2 kohdassa säädetään, että julkisiin hankintoihin sovellettavat kynnysarvot tarkistetaan joka toinen vuosi julkisia hankintoja koskevien menettelyjen yhteensovittamisesta annetuissa direktiiveissä vahvistettujen säännösten mukaisesti.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/18/EY <sup>(2)</sup> vahvistettujen kynnysarvojen uusia euromääriä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Julkisiin hankintoihin sovellettavien kynnysarvojen euromääriä tarkistetaan 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen seuraavasti:

Joka toinen vuosi tapahtuva tarkistus	Kynnysarvo 1.1.2004	Kynnysarvo 5.8.2005	Kynnysarvo 1.1.2006
157 artiklan b alakohta	5 923 624 EUR	5 923 000 EUR	5 278 000 EUR
158 artiklan 1 kohdan a alakohta	154 014 EUR	154 000 EUR	137 000 EUR
158 artiklan 1 kohdan c alakohta	5 923 624 EUR	5 923 000 EUR	5 278 000 EUR

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Komission tilinpitäjä antaa päätöksen tiedoksi muille toimielimille ja elimille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Dalia GRYBAUSKAITĖ  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1261/2005 (EUVL L 201, 2.8.2005, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2083/2005 (EUVL L 333, 20.12.2005, s. 28).

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä helmikuuta 2006,

erittäin patogeenisen lintuinfluenssan epäiltyihin tautitapauksiin Saksan luonnonvaraisissa linnuissa liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 520)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2006/104/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/EY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssa on siipikarjan ja lintujen tarttuva virus-tauti, joka aiheuttaa kuolleisuutta ja häiriöitä, jotka voivat nopeasti saavuttaa epitsoottiset mittasuhteet ja aiheuttaa siten vakavan uhan eläinten terveydelle ja kansanterveydelle sekä vähentää jyrkästi siipikarjankasvatuksen kannattavuutta. On olemassa vaara, että taudinaiheuttaja leviää luonnonvaraisista linnuista kotieläiminä pidettäviin lintuihin, erityisesti siipikarjaan, ja yhdestä jäsenvaltiosta muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin elävien lintujen tai niistä saatavien tuotteiden kansainvälisen kaupan välityksellä.
- (2) Saksa on ilmoittanut komissiolle luonnonvaraisten lintujen kliinisestä tapauksesta kerätyn H5-lintuinfluenssaviruksen eristämisestä. Odotettaessa neuraminidaasin (N) tyyppin ja patogeenisyyssindeksin määrittelyä on kliinisen

kuvan ja epidemiologisten seikkojen perusteella syytä epäillä influenssa A -viruksen H5N1-alatyypin aiheuttamaa erittäin patogeenistä lintuinfluenssaa.

- (3) Saksa on viipymättä toteuttanut tietyt yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi 19 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/40/EY<sup>(4)</sup> puitteissa vahvistetut toimenpiteet.
- (4) Tautiriski huomioon ottaen väliaikaisia suojatoimenpiteitä olisi otettava käyttöön eri alueilla olemassa olevien erityisten riskien torjumiseksi.
- (5) Johdonmukaisuuden vuoksi tässä päätöksessä on aiheellista soveltaa tietyjä määritelmiä, jotka on vahvistettu yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/EY kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston direktiivissä 2005/94/EY<sup>(5)</sup>, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 15 päivänä lokakuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/539/EY<sup>(6)</sup>, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004<sup>(7)</sup> sekä lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/EY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 998/2003<sup>(8)</sup>.
- (6) Suoja- ja valvontavyöhykkeet olisi muodostettava sen paikan ympärille, jossa tautitapaus havaittiin luonnonvaraisissa linnuissa. Kyseiset vyöhykkeet olisi rajoitettava laajuuteen, joka on tarpeen, jotta estetään viruksen leviäminen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin siipikarjaparviin.

(1) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33).

(2) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY (EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14).

(3) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 18/2006 (EUVL L 4, 7.1.2006, s. 3).

(4) EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

(5) EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

(6) EYVL L 303, 31.10.1990, s. 6. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(7) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2076/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83).

(8) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 18/2006 (EUVL L 4, 7.1.2006, s. 3).



- (7) On syytä valvoa ja rajoittaa erityisesti elävien lintujen ja siitosmunien kuljetuksia sallien kuitenkin tietyin ehdoin tällaisten lintujen ja linnuista peräisin olevien tuotteiden valvotut lähetykset kyseisiltä alueilta.
- (8) Bioturvallisuustoimenpiteistä influenssavirus A:n alatyypin H5N1 aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan tarttumisvaaran vähentämiseksi luonnonvaraisista linnuista siipikarjaan ja muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin sekä varhaisen havaitsemisen järjestelmästä erityisen vaaralle alttiilla alueilla 19 päivänä lokakuuta 2005 tehdystä komission päätöksessä 2005/734/EY<sup>(1)</sup> vahvistetut toimenpiteet olisi pantava täytäntöön suoja- ja valvontavyöhykkeillä riippumatta siitä, mikä riskistatus on määritelty kyseiselle alueelle, jossa erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymistä luonnonvaraisissa linnuissa epäillään tai jossa on luonnonvaraisissa linnuissa vahvistettuja tautitapauksia.
- (9) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1774/2002<sup>(2)</sup> sallitaan eläinten terveyttä koskevien rajoitusten kohteena olevilta yhteisön alueilta peräisin olevien eläinten erilaisten sivutuotteiden, kuten teknisiin tarkoituksiin käytettävän gelatiinin sekä muun muassa farmaseuttiseen käyttöön tarkoitettujen tuotteiden markkinoille saattaminen, koska näiden tuotteiden katsotaan olevan turvallisia tuotantoa, käsittelyä ja käyttöä koskevien erityisedellytysten vuoksi, joilla inaktivoitua taudinaiheuttajia tehokkaasti tai ehkäistään kosketukset taudille alttiisiin eläimiin. Siksi on aiheellista sallia käsittelemättömän, käytetyn pehkun tai lannan kuljettaminen suojavyöhykkeiltä käsittelyä varten mainitun asetuksen mukaisesti sekä samassa asetuksessa vahvistettujen ehtojen mukaisten eläimistä saatavien sivutuotteiden kuljettaminen.
- (10) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/65/ETY<sup>(3)</sup> säädetään virallisesti hyväksytyistä yhteisöistä, laitoksista ja keskuksista sekä mallitodistuksesta, jonka on oltava eläinten tai niiden sukusolujen mukana, kun niitä siirretään eri jäsenvaltioissa olevien hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten välillä. Kuljetusrajoituksia koskevasta poikkeuksesta olisi säädettävä niiden lintujen osalta,
- joita kuljetetaan mainitun direktiivin mukaisesti hyväksytyihin yhteisöihin, laitoksiin ja keskuksiin tai niistä pois.
- (11) Siitosmunien kuljettaminen suojavyöhykkeiltä olisi sallittava tietyin edellytyksin. Siitosmunien lähettäminen muihin maihin voidaan sallia erityisesti direktiivissä 2005/95/EY tarkoitettujen ehtojen mukaisesti. Tällaisissa tapauksissa direktiivin 90/539/ETY mukaisesti annetuissa eläinten terveystodistuksissa olisi viitattava tähän päätökseen.
- (12) Lihan, jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen suojavyöhykkeiltä olisi sallittava tietyin edellytyksin erityisesti siltä osin kuin kyse on niiden tiettyjen vaatimusten noudattamisesta, jotka on vahvistettu asetuksessa (EY) N:o 853/2004 sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004<sup>(4)</sup>.
- (13) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston direktiivissä 2002/99/ETY<sup>(5)</sup> vahvistetaan niiden käsittelyjen luettelo, joilla rajoitusten piiriin kuuluvilta alueilta tuleva liha tehdään turvalliseksi, ja säädetään mahdollisuudesta ottaa käyttöön erityinen terveystimerkki sekä säädetään terveystimerkistä, joka vaaditaan lihalle, jota ei ole lupa saattaa markkinoille eläinten terveydestä johtuvista syistä. On aiheellista sallia kyseisessä direktiivissä vahvistetulla terveystimerkillä merkityn lihan lähettäminen suojavyöhykkeiltä sekä sellaisten lihavalmisteiden lähettäminen suojavyöhykkeiltä, joille on tehty samassa direktiivissä tarkoitettu käsittely.
- (14) Komission olisi elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean seuraavaa kokousta odottaessa toteutettava yhteistyössä kyseisen jäsenvaltion kanssa erittäin patogeenista lintuinfluenssaa luonnonvaraisissa linnuissa koskevia väliaikaisia suojatoimenpiteitä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 274, 20.10.2005, s. 105. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/855/EY (EUVL L 316, 2.12.2005, s. 21).

<sup>(2)</sup> EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 416/2005 (EUVL L 66, 12.3.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/68/EY (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 321).

(15) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet olisi tarkasteltava uudelleen elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean seuraavassa kokouksessa,

<sup>(4)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2076/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83).

<sup>(5)</sup> EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### Kohde, soveltamisala ja määritelmät

1. Tällä päätöksellä säädetään tietyistä väliaikaisista suojatoimenpiteistä, jotka liittyvät sellaisen influenssa A -viruksen H5-alatyypin aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen Saksan luonnonvaraisissa linnuissa, jonka epäillään olevan neuraminidaasin tyyppiä N1, jotta estetään lintuinfluenssan leviäminen luonnonvaraisista linnuista siipikarjaan tai muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin sekä niistä saatavien tuotteiden saastuminen.

2. Ellei toisin säädetä, on sovellettava direktiivissä 2005/94/EY vahvistettuja määritelmiä. Lisäksi on sovellettava seuraavia määritelmiä:

- a) "siitosmunilla" tarkoitetaan munia sellaisina kuin ne on määritelty direktiivin 90/539/ETY 2 artiklan 2 kohdassa;
- b) "luonnonvaraisilla riistalinnuilla" tarkoitetaan riistaa sellaisena kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevan 1.5 kohdan toisessa luetelmakohdassa ja 1.7 kohdassa;
- c) "muilla vankeudessa pidettävillä linnuilla" tarkoitetaan lintuja sellaisina kuin ne on määritelty direktiivin 2005/94/ETY 2 artiklan 6 kohdassa, mukaan luettuina:
  - i) lintulajeihin kuuluvat lemmikkieläimet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 998/2003 3 artiklan a alakohdassa, sekä
  - ii) eläintarhoissa, sirkuksissa, huvipuistoissa ja tutkimuslaboratorioissa pidettävät linnut.

### 2 artikla

#### Suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostaminen

1. Saksan on muodostettava sen alueen ympärille, jolla influenssa A -viruksen H5-alatyypin aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintyminen on varmistunut luonnonvaraisissa linnuissa ja neuraminidaasin tyyppiä N1 joko epäillään tai sen esiintyminen on varmistunut:

- a) suojavyöhyke, jonka säde on vähintään kolme kilometriä, ja
- b) valvontavyöhyke, jonka säde on vähintään kymmenen kilometriä, suojavyöhyke mukaan luettuna.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostamisessa on otettava huomioon lintuinfluenssaan liittyvät maantieteelliset, hallinnolliset, ekologiset ja epitosootologiset tekijät sekä valvontamahdollisuudet.

3. Jos suoja- tai valvontavyöhykkeet kattavat toisen jäsenvaltion alueita, Saksan on tehtävä yhteistyötä kyseisen jäsenvaltion viranomaisten kanssa kyseisten vyöhykkeiden muodostamiseksi.

4. Saksan on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tämän artiklan nojalla muodostettuja suoja- ja valvontavyöhykkeitä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

### 3 artikla

#### Suojavyöhykkeellä toteutettavat toimenpiteet

1. Saksan on varmistettava, että suojavyöhykkeellä toteutetaan ainakin seuraavat toimenpiteet:

- a) kaikkien vyöhykkeellä sijaitsevien tilojen tunnistaminen;
- b) määräaikaiset dokumentoidut tarkastuskäynnit kaikilla kaupallisilla tiloilla, siipikarjien kliininen tarkastus, joka käsittää tarvittaessa näytteenoton laboratoriotutkimuksia varten;
- c) asianmukaisten tilalla toteutettavien bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano, mukaan luettuna tilan sisään- ja uloskäyntien desinfiointi, siipikarjarakennukset tai siipikarjan pitäminen paikoissa, joissa voidaan estää suora ja epäsuora kosketus muuhun siipikarjaan ja muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin;
- d) päätöksessä 2005/734/EY vahvistettujen bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano;
- e) siipikarjasta saatavien tuotteiden kuljetusten valvonta 9 artiklan mukaisesti;
- f) aktiivinen taudin seuranta luonnonvaraisessa lintukannassa ja erityisesti vesilinnuissa, tarvittaessa yhteistyössä sellaisten metsästäjien ja lintuharrastajien kanssa, joita on nimenomaisesti opastettu toimenpiteistä, joiden avulla he voivat suojautua virustartunnalta ja estää viruksen leviämisen sille alttiin eläimiin;
- g) tiedotuskampanjat, joilla lisätään tautia koskevaa tietoisuutta omistajien, metsästäjien ja lintuharrastajien keskuudessa.

2. Saksan on varmistettava, että suojavyöhykkeellä kielletään seuraavat toimenpiteet:

- a) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen siirtäminen tilalta, jossa niitä pidetään;
- b) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen kokoaminen näyttelyihin, markkinoille ja muihin tapahtumiin;
- c) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen kuljetaminen vyöhykkeen läpi, lukuun ottamatta kauttakulkua pääväyliä pitkin tai rautateitse sekä kuljetusta teurastamoon välittömästi teurastettaviksi;
- d) siitosmunien lähettäminen alueelta;
- e) siipikarjasta ja muista vankeudessa pidettävistä linnuista sekä luonnonvaraisista riistalinnuista saatavan tuoreen lihan, jauhettun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen vyöhykkeeltä;
- f) käsittelemättömän, käytetyn pehkun tai lannan kuljettaminen tai levittäminen vyöhykkeen ulkopuolelle lukuun ottamatta kuljetusta käsittelyä varten asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti;
- g) luonnonvaraisten lintujen metsästys.

#### 4 artikla

##### Valvontavyöhykkeellä toteutettavat toimenpiteet

1. Saksan on varmistettava, että valvontavyöhykkeellä toteutetaan ainakin seuraavat toimenpiteet:

- a) kaikkien vyöhykkeellä sijaitsevien tilojen tunnistaminen;
- b) asianmukaisten tilalla toteutettavien bioturvaluustoimenpiteiden täytäntöönpano, mukaan luettuna tilan sisään- ja uloskäyntien desinfiointi asianmukaisin menetelmin;
- c) päätöksessä 2005/734/EY vahvistettujen bioturvaluustoimenpiteiden täytäntöönpano;
- d) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen sekä siitosmunien kuljetusten valvonta alueella.

2. Saksan on varmistettava, että valvontavyöhykkeellä kielletään seuraavat toimenpiteet:

- a) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen siirtäminen alueelta vyöhykkeen muodostamista seuraavien ensimmäisten 15 päivän aikana;
- b) siipikarjan ja muiden lintujen kokoaminen näyttelyihin, markkinoille ja muihin tapahtumiin;
- c) luonnonvaraisten lintujen metsästys.

#### 5 artikla

##### Toimenpiteiden voimassaoloaika

Jos neuraminidaasin tyyppi vahvistetaan muuksi kuin N1, 3 ja 4 artiklassa vahvistetut toimenpiteet on kumottava.

Jos influenssa A -viruksen H5N1-alatyypin esiintyminen luonnonvaraisissa linnuissa vahvistetaan, 3 ja 4 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan niin pitkään kuin on tarpeellista ottaen huomioon lintuinfluenssaan liittyvät maantieteelliset, hallinnolliset, ekologiset ja epitosotologiset tekijät, ja suojavyöhykkeen osalta vähintään 21 päivän ja valvontavyöhykkeen osalta vähintään 30 päivän ajan sen päivän jälkeen, kun H5-lintuinfluenssavirus on eristetty luonnonvaraisen lintulajin kliinisestä tapauksesta kerätyistä näytteistä.

#### 6 artikla

##### Eläviä lintuja ja untuvikkoja koskevat poikkeukset

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan a alakohdasta poiketen Saksa voi sallia kananuorikoiden ja lihakalkkunoiden kuljettamisen tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä ja sijaitsevat joko suoja- tai valvontavyöhykkeellä.

2. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan a alakohdasta ja 4 artiklan 2 kohdan a alakohdasta poiketen Saksa voi sallia seuraavat kuljetustoimenpiteet:

- a) välittömästi teurastettavaksi tarkoitettua siipikarjan, myös munintansa lopettaneiden kanojen, kuljettaminen suoja- tai valvontavyöhykkeellä sijaitsevaan teurastamoon tai, jos tämä ei ole mahdollista, toimivaltaisen viranomaisen nimeämään vyöhykkeiden ulkopuolella sijaitsevaan teurastamoon;
- b) untuvikkojen kuljettaminen suojavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä Saksan alueella ja joilla ei ole muuta siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja, lukuun ottamatta 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja lemmikkilintuja, jotka pidetään erillään siipikarjasta;
- c) untuvikkojen kuljettaminen valvontavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä Saksan alueella;

- d) kananuorikoiden ja lihakalkkunoiden kuljettaminen valvontavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä ja sijaitsevat Saksan alueella;
- e) edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen lemmikkilintujen kuljettaminen Saksan alueella sijaitseviin tiloihin, joissa ei pidetä siipikarjaa, jos erä sisältää enintään viisi häkissä olevaa lintua, sen estämättä, mitä direktiivin 92/65/EY 1 artiklan kolmannessa kohdassa tarkoitetuissa kansallisissa määräyksissä määrätään;
- f) edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen lintujen kuljettaminen yhteisöistä, laitoksista tai keskuksista yhteisöihin, laitoksiin tai keskuksiin, jotka on hyväksytty direktiivin 92/65/EY 13 artiklan mukaisesti.

#### 7 artikla

##### **Siitosmunia koskevat poikkeukset**

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan d alakohdasta poiketen Saksa voi sallia seuraavat toimenpiteet:
- a) siitosmunien kuljettaminen suojavyöhykkeeltä nimettyyn hautomoon, joka sijaitsee Saksan alueella;
- b) siitosmunien lähettäminen suojavyöhykkeeltä hautomoihin, jotka sijaitsevat Saksan alueen ulkopuolella edellyttäen, että
- i) siitosmunat on kerätty parvista,
- joissa ei epäillä lintuinfluenssatartuntaa, ja
- jotka ovat saaneet negatiivisen tuloksen sellaisesta lintuinfluenssan serologisesta tutkimuksesta, jolla voidaan osoittaa viiden prosentin esiintyvyyden vähintään 95 prosentin luotettavuustasolla, ja
- ii) direktiivin 2005/94/EY 26 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

2. Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen, muihin jäsenvaltioihin lähetettävien siitosmunalähetyksen mukana olevissa, neuvoston direktiivin 90/539/EY liitteessä IV olevan mallin 1 mukaisissa eläinlääkärintodistuksissa on oltava seuraava maininta:

”Lähetys täyttää komission päätöksen 2006/104/EY mukaiset eläinlääkinnälliset edellytykset”.

#### 8 artikla

##### **Lihaa, jauhetta lihaa, raakalihavalmisteita ja lihavalmisteita koskevat poikkeukset**

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan e alakohdasta poiketen Saksa voi sallia suojavyöhykkeeltä seuraavat kuljetustoimenpiteet:
- a) sellaisen siipikarjan tuoreen lihan lähetykset, sileälastaisten lintujen liha mukaan luettuna, joka on peräisin kyseiseltä vyöhykkeeltä tai sen ulkopuolelta, on tuotettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen II sekä liitteessä III olevan II ja III jakson mukaisesti ja joka on tarkastettu asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I, II ja III jakson sekä IV jakson V ja VII luvun mukaisesti;
- b) sellaisen jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähetykset, jotka sisältävät edellä a alakohdassa tarkoitettua lihaa ja jotka on tuotettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan V ja VI jakson mukaisesti;
- c) kyseiseltä vyöhykkeeltä peräisin olevan, luonnonvaraisista riistalinnuista saadun tuoreen lihan lähetykset, jos tällainen liha on merkitty direktiivin 2002/99/EY liitteessä II säädetyllä terveystarkastuksella ja se on tarkoitettu kuljetettavaksi laitokseen, jossa sille tehdään lintuinfluenssan takia vaadittu käsittely kyseisen direktiivin liitteen III mukaisesti;
- d) sellaisten lihavalmisteiden lähetykset, jotka on valmistettu luonnonvaraisista riistalinnuista saadusta lihasta, jolle on tehty lintuinfluenssan takia vaadittu käsittely direktiivin 2002/99/EY liitteen III mukaisesti;
- e) sellaisen luonnonvaraisesta riistasta saadun tuoreen lihan lähetykset, joka on peräisin suojavyöhykkeen ulkopuolelta, on tuotettu suojavyöhykkeellä sijaitsevilla laitoksissa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IV jakson mukaisesti ja joka on tarkastettu asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan IV jakson VIII luvun mukaisesti;
- f) sellaisen jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen, jotka sisältävät edellä e alakohdassa tarkoitettua lihaa ja jotka on tuotettu suojavyöhykkeellä sijaitsevilla laitoksissa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan V ja VI jakson mukaisesti.

2. Saksan on varmistettava, että 1 kohdan e ja f alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukana on kaupallinen asiakirja, jossa todetaan seuraavaa:

”Lähetys täyttää komission päätöksen 2006/104/EY mukaiset eläinlääkinnälliset edellytykset”.

## 9 artikla

**Eläimistä saatavia sivutuotteita koskevat ehdot**

1. Saksa voi sallia 3 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti seuraavien tuotteiden lähettämisen:
  - a) eläimistä saatavat sivutuotteet, jotka täyttävät edellytykset, joista säädetään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan II luvun A kohdassa, III luvun B kohdassa, IV luvun A kohdassa, VI luvun A ja B kohdassa, VII luvun A kohdassa, VIII luvun A kohdassa, IX luvun A kohdassa ja X luvun A kohdassa sekä liitteessä VIII olevan II luvun B kohdassa ja III luvun II kohdan A alakohdassa;
  - b) asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VIII luvun A kohdan 1 alakohdan a alakohdan mukaiset käsittelemättömät sulat tai höyhenet tai niiden osat, jotka on tuotettu suojavyöhykkeen ulkopuolelta tulevasta siipikarjasta;
  - c) käsitellyt siipikarjan sulat ja höyhenet ja niiden osat, jotka on käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, jolla varmistetaan, että taudinaiheuttajia ei ole jäljellä;
  - d) sellaisesta siipikarjasta ja muista vankeudessa pidettävistä linnuista saatavat tuotteet, joita yhteisön lainsäädännön mukaisesti eivät koske eläinten terveyttä koskevat vaatimukset tai eläinten terveyteen liittyvät kiellot tai rajoitukset, mukaan luettuna asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VII luvun A kohdan 1 alakohdan a alakohdassa tarkoitettut tuotteet.
2. Saksan on varmistettava, että 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukana on asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä II olevan X luvun mukainen kaupallinen asiakirja, jonka 6.1 kohdassa todetaan, että kyseiset tuotteet on käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, jolla varmistetaan, että taudinaiheuttajia ei ole jäljellä.

Kyseistä kaupallista asiakirjaa ei kuitenkaan vaadita, kun kyse on käsitellyistä koristesulista ja koristehöyhenistä, matkustajien mukanaan tuomista, yksityiskäyttöön tarkoitetuista käsitellyistä su-

lista ja höyhenistä taikka käsiteltyjä sulkia ja höyheniä sisältävistä tavaraeristä, jotka on lähetetty yksityishenkilöille muuhun kuin teolliseen tarkoitukseen.

## 10 artikla

**Siirtoja koskevat ehdot**

1. Jos tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien eläinten tai niistä saatavien tuotteiden siirrot ovat sallittuja 6–9 artiklan nojalla, on toteutettava kaikki tarvittavat bioturvallisuustoimenpiteet lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi.
2. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden lähettäminen, siirto ja kuljetus ovat sallittuja 7, 8 ja 9 artiklan nojalla, niiden on oltava saatu, esikäsitelty, käsitelty, varastoitu ja kuljetettu erillään muista tuotteista, jotka täyttävät kaikki kaupan, markkinoille saattamiseen ja kolmansiin maihin vientiin liittyvät eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

## 11 artikla

**Noudattaminen**

Saksan on viipymättä toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Sen on ilmoitettava niistä komissiolle viipymättä.

## 12 artikla

**Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä helmikuuta 2006,

**erittäin patogeenisen lintuinfluenssan epäiltyihin tautitapauksiin Unkarin luonnonvaraisissa linnuissa liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojatoimenpiteistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 526)

(Ainoastaan unkarinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2006/105/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/EY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssa on siipikarjan ja lintujen tarttuva virus-tauti, joka aiheuttaa kuolleisuutta ja häiriöitä, jotka voivat nopeasti saavuttaa epitsoottiset mittasuhteet ja aiheuttaa siten vakavan uhan eläinten terveydelle ja kansanterveydelle sekä vähentää jyrkästi siipikarjankasvatuksen kannattavuutta. On olemassa vaara, että taudinaiheuttaja leviää luonnonvaraisista linnuista kotieläiminä pidettäviin lintuihin, erityisesti siipikarjaan, ja yhdestä jäsenvaltiosta muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin elävien lintujen tai niistä saatavien tuotteiden kansainvälisen kaupan välityksellä.
- (2) Unkari on ilmoittanut komissiolle luonnonvaraisten lintujen kliinisestä tapauksesta kerätyn H5-lintuinfluenssaviruksen eristämisestä. Odotettaessa neuraminidaasin (N) tyyppin ja patogeenisyyssindeksin määrittelyä on kliinisen

kuvan ja epidemiologisten seikkojen perusteella syytä epäillä influenssa A -viruksen H5N1-alatyypin aiheuttamaa erittäin patogeenistä lintuinfluenssaa.

- (3) Unkari on viipymättä toteuttanut tietyt yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi 19 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/40/EY<sup>(4)</sup> puitteissa vahvistetut toimenpiteet.
- (4) Tautiriski huomioon ottaen väliaikaisia suojatoimenpiteitä olisi otettava käyttöön eri alueilla olemassa olevien erityisten riskien torjumiseksi.
- (5) Johdonmukaisuuden vuoksi tässä päätöksessä on aiheellista soveltaa tietyjä määritelmiä, jotka on vahvistettu yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/EY kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston direktiivissä 2005/94/EY<sup>(5)</sup>, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 15 päivänä lokakuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/539/EY<sup>(6)</sup>, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004<sup>(7)</sup> sekä lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/EY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 998/2003<sup>(8)</sup>.
- (6) Suoja- ja valvontavyöhykkeet olisi muodostettava sen paikan ympärille, jossa tautitapaus havaittiin luonnonvaraisissa linnuissa. Kyseiset vyöhykkeet olisi rajoitettava laajuuteen, joka on tarpeen, jotta estetään viruksen leviäminen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin siipikarjaparviin.

(1) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33).

(2) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY (EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14).

(3) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 18/2006 (EUVL L 4, 7.1.2006, s. 3).

(4) EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

(5) EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

(6) EYVL L 303, 31.10.1990, s. 6. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(7) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2076/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83).

(8) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 18/2006 (EUVL L 4, 7.1.2006, s. 3).

- (7) On syytä valvoa ja rajoittaa erityisesti elävien lintujen ja siitosmunien kuljetuksia salliin kuitenkin tietyin ehdoin tällaisten lintujen ja linnuista peräisin olevien tuotteiden valvotut lähetykset kyseisiltä alueilta.
- (8) Bioturvallisuustoimenpiteistä influenssavirus A:n alatyypin H5N1 aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan tarttumisvaaran vähentämiseksi luonnonvaraisista linnuista siipikarjaan ja muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin sekä varhaisen havaitsemisen järjestelmästä erityisen vaaralle alttiilla alueilla 19 päivänä lokakuuta 2005 tehdystä komission päätöksessä 2005/734/EY<sup>(1)</sup> vahvistetut toimenpiteet olisi pantava täytäntöön suoja- ja valvontavyöhykkeillä riippumatta siitä, mikä riskistatus on määritelty kyseiselle alueelle, jossa erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymistä luonnonvaraisissa linnuissa epäillään tai jossa on luonnonvaraisissa linnuissa vahvistettuja tautitapauksia.
- (9) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1774/2002<sup>(2)</sup> sallitaan eläinten terveyttä koskevien rajoitusten kohteena olevilta yhteisön alueilta peräisin olevien eläinten erilaisten sivutuotteiden, kuten teknisiin tarkoituksiin käytettävän gelatiinin sekä muun muassa farmaseuttiseen käyttöön tarkoitettujen tuotteiden markkinoille saattaminen, koska näiden tuotteiden katsotaan olevan turvallisia tuotantoa, käsittelyä ja käyttöä koskevien erityisedellytysten vuoksi, joilla inaktivoidaan taudinaiheuttajat tehokkaasti tai ehkäistään kosketukset taudille alttiisiin eläimiin. Siksi on aiheellista sallia käsittelemättömän, käytetyn pehkun tai lannan kuljettaminen suojavyöhykkeiltä käsittelyä varten mainitun asetuksen mukaisesti sekä samassa asetuksessa vahvistettujen ehtojen mukaisten eläimistä saatavien sivutuotteiden kuljettaminen.
- (10) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/65/ETY<sup>(3)</sup> säädetään virallisesti hyväksytyistä yhteisöistä, laitoksista ja keskuksista sekä mallitodistuksesta, jonka on oltava eläinten tai niiden sukusolujen mukana, kun niitä siirretään eri jäsenvaltioissa olevien hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten välillä. Kuljetusrajoituksia koskevasta poikkeuksesta olisi säädettävä niiden lintujen osalta, joita kuljetetaan mainitun direktiivin mukaisesti hyväksytyihin yhteisöihin, laitoksiin ja keskuksiin tai niistä pois.
- (11) Siitosmunien kuljettaminen suojavyöhykkeiltä olisi sallittava tietyin edellytyksin. Siitosmunien lähettäminen muihin maihin voidaan sallia erityisesti direktiivissä 2005/95/EY tarkoitettujen ehtojen mukaisesti. Tällaisissa tapauksissa direktiivin 90/539/ETY mukaisesti annetuissa eläinten terveystodistuksissa olisi viitattava tähän päätökseen.
- (12) Lihan, jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen suojavyöhykkeiltä olisi sallittava tietyin edellytyksin erityisesti siltä osin kuin kyse on niiden tiettyjen vaatimusten noudattamisesta, jotka on vahvistettu asetuksessa (EY) N:o 853/2004 sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004<sup>(4)</sup>.
- (13) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston direktiivissä 2002/99/EY<sup>(5)</sup> vahvistetaan niiden käsittelyjen luettelo, joilla rajoitusten piiriin kuuluvilta alueilta tuleva liha tehdään turvalliseksi, ja säädetään mahdollisuudesta ottaa käyttöön erityinen terveysmerkki sekä säädetään terveysmerkistä, joka vaaditaan lihalle, jota ei ole lupa saattaa markkinoille eläinten terveydestä johtuvista syistä. On aiheellista sallia kyseisessä direktiivissä vahvistetulla terveysmerkillä merkityn lihan lähettäminen suojavyöhykkeiltä sekä sellaisten lihavalmisteiden lähettäminen suojavyöhykkeiltä, joille on tehty samassa direktiivissä tarkoitettu käsittely.
- (14) Komission olisi elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean seuraavaa kokousta odotettaessa toteutettava yhteistyössä kyseisen jäsenvaltion kanssa erittäin patogeenista lintuinfluenssaa luonnonvaraisissa linnuissa koskevia väliaikaisia suojatoimenpiteitä.
- (15) Tässä direktiivissä säädettyjä toimenpiteitä olisi tarkasteltava uudelleen elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean seuraavassa kokouksessa,

<sup>(1)</sup> EUVL L 274, 20.10.2005, s. 105. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/855/EY (EUVL L 316, 2.12.2005, s. 21).

<sup>(2)</sup> EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 416/2005 (EUVL L 66, 12.3.2005, s. 10).

<sup>(3)</sup> EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/68/EY (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 321).

<sup>(4)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2076/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83).

<sup>(5)</sup> EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### Kohde, soveltamisala ja määritelmät

1. Tällä päätöksellä säädetään tietyistä väliaikaisista suojatoimenpiteistä, jotka liittyvät sellaisen influenssa A -viruksen H5-alatyypin aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen Unkarin luonnonvaraisissa linnuissa, jonka epäillään olevan neuraminidaasin tyyppiä N1, jotta estetään lintuinfluenssan leviäminen luonnonvaraisista linnuista siipikarjaan tai muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin sekä niistä saatavien tuotteiden saastuminen.

2. Ellei toisin säädetä, on sovellettava direktiivissä 2005/94/EY vahvistettuja määritelmiä. Lisäksi on sovellettava seuraavia määritelmiä:

- a) "siitosmunilla" tarkoitetaan munia sellaisina kuin ne on määritely direktiivin 90/539/ETY 2 artiklan 2 kohdassa;
- b) "luonnonvaraisilla riistalinnuilla" tarkoitetaan riistaa sellaisena kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevan 1.5 kohdan toisessa luetelmakohdassa ja 1.7 kohdassa;
- c) "muilla vankeudessa pidettävillä linnuilla" tarkoitetaan lintuja sellaisina kuin ne on määritelty direktiivin 2005/94/ETY 2 artiklan 6 kohdassa, mukaan luettuina:
  - i) lintulajeihin kuuluvat lemmikkieläimet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 998/2003 3 artiklan a alakohdassa, sekä
  - ii) eläintarhoissa, sirkuksissa, huvipuistoissa ja tutkimuslaboratorioissa pidettävät linnut.

### 2 artikla

#### Suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostaminen

1. Unkarin on muodostettava sen alueen ympärille, jolla influenssa A -viruksen H5-alatyypin aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintyminen on varmistunut luonnonvaraisissa linnuissa ja neuraminidaasin tyyppiä N1 joko epäillään tai sen esiintyminen on varmistunut:

- a) suojavyöhyke, jonka säde on vähintään kolme kilometriä, ja
- b) valvontavyöhyke, jonka säde on vähintään kymmenen kilometriä, suojavyöhyke mukaan luettuna.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostamisessa on otettava huomioon lintuinfluenssaan liittyvät maantieteelliset, hallinnolliset, ekologiset ja epitosologiset tekijät sekä valvontamahdollisuudet.

3. Jos suoja- tai valvontavyöhykkeet kattavat toisen jäsenvaltion alueita, Unkarin on tehtävä yhteistyötä kyseisen jäsenvaltion viranomaisten kanssa kyseisten vyöhykkeiden muodostamiseksi.

4. Unkarin on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tämän artiklan nojalla muodostettuja suoja- ja valvontavyöhykkeitä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

### 3 artikla

#### Suojavyöhykkeellä toteutettavat toimenpiteet

1. Unkarin on varmistettava, että suojavyöhykkeellä toteutetaan ainakin seuraavat toimenpiteet:

- a) kaikkien vyöhykkeellä sijaitsevien tilojen tunnistaminen;
- b) määräaikaisten dokumentoidut tarkastuskäynnit kaikilla kaupallisilla tiloilla, siipikarjojen kliininen tarkastus, joka käsittää tarvittaessa näytteenoton laboratoriotutkimuksia varten;
- c) asianmukaisten tilalla toteutettavien bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano, mukaan luettuna tilan sisään- ja uloskäyntien desinfiointi, siipikarjarakennukset tai siipikarjan pitäminen paikoissa, joissa voidaan estää suora ja epäsuora kosketus muuhun siipikarjaan ja muihin vankeudessa pidettäviin lintuihin;
- d) päätöksessä 2005/734/EY vahvistettujen bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano;
- e) siipikarjasta saatavien tuotteiden kuljetusten valvonta 9 artiklan mukaisesti;
- f) aktiivinen taudin seuranta luonnonvaraisessa lintukannassa ja erityisesti vesilinnuissa, tarvittaessa yhteistyössä sellaisten metsästäjien ja lintuharrastajien kanssa, joita on nimenomaisesti opastettu toimenpiteistä, joiden avulla he voivat suojautua virustartunnalta ja estää viruksen leviämisen sille alttiisiin eläimiin;
- g) tiedotuskampanjat, joilla lisätään tautia koskevaa tietoisuutta omistajien, metsästäjien ja lintuharrastajien keskuudessa.



2. Unkarin on varmistettava, että suojavyöhykkeellä kiellään seuraavat toimenpiteet:

- a) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen siirtäminen tilalta, jossa niitä pidetään;
- b) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen kokoaminen näyttelyihin, markkinoille ja muihin tapahtumiin;
- c) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen kuljettaminen vyöhykkeen läpi, lukuun ottamatta kauttakulkua pääväyliä pitkin tai rautateitse sekä kuljetusta teurastamoon välittömästi teurastettaviksi;
- d) siitosmunien lähettäminen alueelta;
- e) siipikarjasta ja muista vankeudessa pidettävistä linnuista sekä luonnonvaraisista riistalinnuista saatavan tuoreen lihan, jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen vyöhykkeeltä;
- f) käsittelemättömän, käytetyn pehkun tai lannan kuljettaminen tai levittäminen vyöhykkeen ulkopuolelle lukuun ottamatta kuljetusta käsittelyä varten asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti;
- g) luonnonvaraisten lintujen metsästys.

#### 4 artikla

##### Valvontavyöhykkeellä toteutettavat toimenpiteet

1. Unkarin on varmistettava, että valvontavyöhykkeellä toteutetaan ainakin seuraavat toimenpiteet:

- a) kaikkien vyöhykkeellä sijaitsevien tilojen tunnistaminen;
- b) asianmukaisten tilalla toteutettavien bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano, mukaan luettuna tilan sisään- ja uloskäyntien desinfiointi asianmukaisin menetelmin;
- c) päätöksessä 2005/734/EY vahvistettujen bioturvallisuustoimenpiteiden täytäntöönpano;
- d) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen sekä siitosmunien kuljetusten valvonta alueella.

2. Unkarin on varmistettava, että valvontavyöhykkeellä kiellään seuraavat toimenpiteet:

- a) siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen siirtäminen alueelta vyöhykkeen muodostamista seuraavien ensimmäisten 15 päivän aikana;
- b) siipikarjan ja muiden lintujen kokoaminen näyttelyihin, markkinoille ja muihin tapahtumiin;
- c) luonnonvaraisten lintujen metsästys.

#### 5 artikla

##### Toimenpiteiden voimassaoloaika

Jos neuraminidaasin tyyppi vahvistetaan muuksi kuin N1, 3 ja 4 artiklassa vahvistetut toimenpiteet on kumottava.

Jos influenssa A -viruksen H5N1-alatyypin esiintyminen luonnonvaraisissa linnuissa vahvistetaan, 3 ja 4 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan niin pitkään kuin on tarpeellista ottaen huomioon lintuinfluenssaan liittyvät maantieteelliset, hallinnolliset, ekologiset ja epitosotologiset tekijät, ja suojavyöhykkeen osalta vähintään 21 päivän ja valvontavyöhykkeen osalta vähintään 30 päivän ajan sen päivän jälkeen, kun H5-lintuinfluenssavirus on eristetty luonnonvaraisen lintulajin kliinisestä tapauksesta kerätyistä näytteistä.

#### 6 artikla

##### Eläviä lintuja ja untuvikkoja koskevat poikkeukset

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan a alakohdasta poiketen Unkari voi sallia kananuorikoiden ja lihakalkkunoiden kuljettamisen tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä ja sijaitsevat joko suoja- tai valvontavyöhykkeellä.

2. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan a alakohdasta ja 4 artiklan 2 kohdan a alakohdasta poiketen Unkari voi sallia seuraavat kuljetustoimenpiteet:

- a) välittömästi teurastettavaksi tarkoitettun siipikarjan, myös munintansa lopettaneiden kanojen, kuljettaminen suoja- tai valvontavyöhykkeellä sijaitsevaan teurastamoon tai, jos tämä ei ole mahdollista, toimivaltaisen viranomaisen nimeämään vyöhykkeiden ulkopuolella sijaitsevaan teurastamoon;
- b) untuvikkojen kuljettaminen suojavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä Unkarin alueella ja joilla ei ole muuta siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja, lukuun ottamatta 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja lemmikkilintuja, jotka pidetään erillään siipikarjasta;
- c) untuvikkojen kuljettaminen valvontavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä Unkarin alueella;

- d) kananuorikoiden ja lihakalkkunoiden kuljettaminen valvontavyöhykkeeltä tiloille, jotka ovat virallisen valvonnan piirissä ja sijaitsevat Unkarin alueella;
- e) edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen lemmikkilintujen kuljettaminen Unkarin alueella sijaitseviin tiloihin, joissa ei pidetä siipikarjaa, jos erä sisältää enintään viisi häkissä olevaa lintua, sen estämättä, mitä direktiivin 92/65/EY 1 artiklan kolmannessa kohdassa tarkoitetuissa kansallisissa määräyksissä määrätään;
- f) edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen lintujen kuljettaminen yhteisöistä, laitoksista tai keskuksista yhteisöihin, laitoksiin tai keskuksiin, jotka on hyväksytty direktiivin 92/65/EY 13 artiklan mukaisesti.

## 7 artikla

**Siitosmunia koskevat poikkeukset**

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan d alakohdasta poiketen Unkari voi sallia seuraavat toimenpiteet:

- a) siitosmunien kuljettaminen suojavyöhykkeeltä nimettyyn hautomoon, joka sijaitsee Unkarin alueella;
- b) siitosmunien lähettäminen suojavyöhykkeeltä hautomoihin, jotka sijaitsevat Unkarin alueen ulkopuolella edellyttäen, että
- i) siitosmunat on kerätty parvista,
- joissa ei epäillä lintuinfluenssatartuntaa, ja
- jotka ovat saaneet negatiivisen tuloksen sellaisesta lintuinfluenssan serologisesta tutkimuksesta, jolla voidaan osoittaa viiden prosentin esiintyvyyden vähintään 95 prosentin luotettavuustasolla, ja
- ii) direktiivin 2005/94/EY 26 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

2. Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen, muihin jäsenvaltioihin lähetettävien siitosmunalähetysten mukana olevissa, neuvoston direktiivin 90/539/EY liitteessä IV olevan mallin 1 mukaisissa eläinlääkärintodistuksissa on oltava seuraava maininta:

”Lähetys täyttää komission päätöksen 2006/105/EY mukaiset eläinlääkinnälliset edellytykset”.

## 8 artikla

**Lihaa, jauhettua lihaa, raakalihavalmisteita ja lihavalmisteita koskevat poikkeukset**

1. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan e alakohdasta poiketen Unkari voi sallia suojavyöhykkeeltä seuraavat kuljetustoimenpiteet:

- a) sellaisen siipikarjan tuoreen lihan lähetykset, sileälastaisten lintujen liha mukaan luettuna, joka on peräisin kyseiseltä vyöhykkeeltä tai sen ulkopuolelta, on tuotettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen II sekä liitteessä III olevan II ja III jakson mukaisesti ja joka on tarkastettu asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I, II ja III jakson sekä IV jakson V ja VII luvun mukaisesti;
- b) sellaisen jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähetykset, jotka sisältävät edellä a alakohdassa tarkoitettua lihaa ja jotka on tuotettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan V ja VI jakson mukaisesti;
- c) kyseiseltä vyöhykkeeltä peräisin olevan, luonnonvaraisista riistalinnuista saadun tuoreen lihan lähetykset, jos tällainen liha on merkitty direktiivin 2002/99/EY liitteessä II säädetyllä terveystarkastuksella ja se on tarkoitettu kuljetettavaksi laitokseen, jossa sille tehdään lintuinfluenssan takia vaadittu käsittely kyseisen direktiivin liitteen III mukaisesti;
- d) sellaisten lihavalmisteiden lähetykset, jotka on valmistettu luonnonvaraisista riistalinnuista saadusta lihasta, jolle on tehty lintuinfluenssan takia vaadittu käsittely direktiivin 2002/99/EY liitteen III mukaisesti;
- e) sellaisen luonnonvaraisesta riistasta saadun tuoreen lihan lähetykset, joka on peräisin suojavyöhykkeen ulkopuolelta, on tuotettu suojavyöhykkeellä sijaitsevilla laitoksissa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IV jakson mukaisesti ja joka on tarkastettu asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan IV jakson VIII luvun mukaisesti;
- f) sellaisen jauhetun lihan, raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden lähettäminen, jotka sisältävät edellä e alakohdassa tarkoitettua lihaa ja jotka on tuotettu suojavyöhykkeellä sijaitsevilla laitoksissa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan V ja VI jakson mukaisesti.

2. Unkarin on varmistettava, että 1 kohdan e ja f alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukana on kaupallinen asiakirja, jossa todetaan seuraavaa:

”Lähetys täyttää komission päätöksen 2006/105/EY mukaiset eläinlääkinnälliset edellytykset”.

## 9 artikla

**Eläimistä saatavia sivutuotteita koskevat ehdot**

1. Unkari voi sallia 3 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti seuraavien tuotteiden lähettämisen:
  - a) eläimistä saatavat sivutuotteet, jotka täyttävät edellytykset, joista säädetään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan II luvun A kohdassa, III luvun B kohdassa, IV luvun A kohdassa, VI luvun A ja B kohdassa, VII luvun A kohdassa, VIII luvun A kohdassa, IX luvun A kohdassa ja X luvun A kohdassa sekä liitteessä VIII olevan II luvun B kohdassa ja III luvun II kohdan A alakohdassa;
  - b) asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VIII luvun A kohdan 1 alakohdan a alakohdan mukaiset käsittelemättömät sulat tai höyhenet tai niiden osat, jotka on tuotettu suojavyöhykkeen ulkopuolelta tulevasta siipikarjasta;
  - c) käsitellyt siipikarjan sulat ja höyhenet ja niiden osat, jotka on käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, jolla varmistetaan, että taudinaiheuttajia ei ole jäljellä;
  - d) sellaisesta siipikarjasta ja muista vankeudessa pidettävistä linnuista saatavat tuotteet, joita yhteisön lainsäädännön mukaisesti eivät koske eläinten terveyttä koskevat vaatimukset tai eläinten terveyteen liittyvät kiellot tai rajoitukset, mukaan luettuna asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan VII luvun A kohdan 1 alakohdan a alakohdassa tarkoitettut tuotteet.
2. Unkarin on varmistettava, että 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukana on asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä II olevan X luvun mukainen kaupallinen asiakirja, jonka 6.1 kohdassa todetaan, että kyseiset tuotteet on käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, jolla varmistetaan, että taudinaiheuttajia ei ole jäljellä.

Kyseistä kaupallista asiakirjaa ei kuitenkaan vaadita, kun kyse on käsitellyistä koristesulista ja koristehöyhenistä, matkustajien mukanaan tuomista, yksityiskäyttöön tarkoitetuista käsitellyistä su-

lista ja höyhenistä taikka käsiteltyjä sulkia ja höyheniä sisältävistä tavaraeristä, jotka on lähetetty yksityishenkilöille muuhun kuin teolliseen tarkoitukseen.

## 10 artikla

**Siirtoja koskevat ehdot**

1. Jos tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien eläinten tai niistä saatavien tuotteiden siirrot ovat sallittuja 6–9 artiklan nojalla, on toteutettava kaikki tarvittavat bioturvallisuustoimenpiteet lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi.
2. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden lähettäminen, siirto ja kuljetus ovat sallittuja 7, 8 ja 9 artiklan nojalla, niiden on oltava saatu, esikäsitelty, käsitelty, varastoitu ja kuljetettu erillään muista tuotteista, jotka täyttävät kaikki kaupan, markkinoille saattamiseen ja kolmansiin maihin vientiin liittyvät eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

## 11 artikla

**Noudattaminen**

Unkarin on viipymättä toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Sen on ilmoitettava niistä komissiolle viipymättä.

## 12 artikla

**Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Unkarin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä helmikuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*